



# SAQUEO IMPUTADO A INDUCCION DE UN LIDER

## EL NUMERO PASABA DE 300

### Algunos iban armados y sembraron el terror.—Prosigue la vigilancia

Desde su estación en San Fernando, Pampanga, el Comandante Paciano Tanco, jefe provincial de la Constabularia, confirmó esta mañana, por medio del teléfono a larga distancia, la noticia enviada ayer por nuestro corresponsal sobre la situación que prevalece hasta ahora en el pueblo de Candaba, Pampanga, con motivo de la aparición en aquel pueblo de un grupo de más de 300 personas que procedían, algunos del pueblo de San Luis, Pampanga, y otros de varios pueblos de Bulacán, para saquear pesquerías de Candaba.

El Comandante Tanco aclara que no es cierta la versión de que los que saquearon las pesquerías de Candaba eran del mismo pueblo. Ninguno del pueblo ha tomado parte en este saqueo, declaró.

Según el Comandante Tanco, los saqueadores aparecieron en el pueblo de Candaba en la mañana del viernes de la semana pasada, 17 de los corrientes, algunos provistos de armas y otros de redes para usarlas en el saqueo de las pesquerías.

Algunos estaban armados de botes, y cuando los encargados de las pesquerías trataron de cerrarles el paso, amenazaron con matarles. El terror reinó en todo el pueblo de Candaba, apenas se difundió la noticia, hasta que llegaron los constabularios que fueron enviados en varios camiones desde San Fernando.

El Comandante Tanco afirma que tiene pruebas de que los invasores han sido inducidos al saqueo por un líder obrerista que intenta presentar su candidatura en las próximas elecciones. Se están reuniendo pruebas contra este candidato para presentar contra él la acción correspondiente.

Actualmente la situación está bastante normalizada, pero los constabularios siguen montando guardia en las pesquerías y continuarán hasta que todo esté completamente dominado.

Los 30 sujetos arrestados mientras estaban extrayendo peces de las pesquerías han sido todos acusados de hurto ante el Juzgado de Paz de Candaba y algunos continúan detenidos por no haber conseguido prestar fianza.

Una versión diferente sobre este suceso ha sido traida por un representante de 41 pescadores, el Sr. Francisco Peña, que estuvo esta mañana a verse con el Comisionado del Trabajo Sr. Aguilar. Alega que dichos 41 pescadores han sido perseguidos sin motivo justificado o por pescar en aguas que ellos creen que son de dominio prohibido.

Atravesando el "Purak" de Candaba y uniendo el río de S. Miguel, en Bulacan con el Río Grande de Pampanga, hay un riachuelo o río tributario denominado en un tramo "Bomba" y en otro "Cervatana", según el informante. En este río, contiguo a los terrenos bajos de propiedad privada, convertidos en viveros de peces, los 41 demandados estuvieron pescando. Pero, el Dr. Arroyo y otros propietarios los acusaron de hurto de pescado en sus propiedades y así fueron querrelados.

Al comienzo se fijó una cuantía considerable para fianza, pero, a medida que la intervención del gobernador Angelito David dicha fianza se señala posteriormente a P100 per capita.

## Divergencias.

(Continuación de la Pág. 1) ciudad tendrá un amplio suministro de buen agua de Montalbán y Novaliches.

Continuando su declaración el Sr. Mañosa dice: "La terminación del filtro de Novaliches es una parte del proyecto de Angat y consiguientemente la operación de los filtros que ahora están prácticamente terminados está a la orden. Y esto se debe hacer antes de la emisión de otra serie de bonos por valor de otros P2,500,000 que es el cálculo del director Williams para completar la extensión de Angat."

Por su parte el Sr. Quisumbing dice lo siguiente: "En la controversia entre los miembros de la mayoría del comité nombrado por el alcalde para investigar la inconveniencia de operar el filtro del distrito metropolitano por un lado y Mr. A. D. Williams director de obras públicas y Mr. Paul W. Mack, gerente interino, por otro, el público debe estar interesado en saber los motivos verdaderos que inspiran a los que se oponen a la operación de los filtros porque, es de conocimiento de todos que su operación si se lleva a cabo debidamente dará por resultado el que el agua que ahora sirve el distrito a sus consumidores, esté completamente libre de enfermedades provenientes del agua. En otras palabras, el agua será absolutamente segura para la bebida."

"Pero Mr. Williams así como Mr. Mack alega que el agua tal como se sirve ahora a los consumidores es buena y absolutamente segura como potable. Si esto es verdad, ¿cuál es la razón del por qué los extranjeros incluyendo el ejército y la marina de E. U., no usan esta agua para la bebida? ¿Cuál es la razón de que los filipinos y otras

## El Mayor Avion Del Mundo Se Estrella; 14 Personas Mueren

(De la "Associated Press")

Moscow, noviembre 22.—En un despacho recibido de Khar'kov se da cuenta de que el nuevo aeroplano K-7, que tiene fama de ser el aeroplano terrestre más grande que se haya construido jamás, se ha estrellado, dando por resultado la muerte de 14 personas, incluyendo el jefe-piloto y varias autoridades de aviación de Khar'kov.

La tragedia ocurrió ayer, según informes. El K-7, construido el verano último, estaba destinado a llevar 128 personas, con la tripulación, y todas las acomodaciones y los aparatos reguladores se hallaban en las alas. Era un monoplano de seis motores sin el fuselaje ortodoxo, y tenía una anchura de ala de 196 pies.

## SIAM CELEBRA SUS PRIMERAS ELECCIONES

(De la "Associated Press")

Bangkok, noviembre 22.—La ley marcial, puesta en vigor aquí por espacio de más de un mes, ha terminado este día, al comenzar la vista de los procesos que se han instruido contra los prisioneros hechos con motivo de la revuelta abortada de octubre.

Hoy es día de elección, y la emisión de votos para los miembros de la primera asamblea popular de Siam, bajo la nueva constitución concedida el año pasado por el rey Prajadhikop se efectúa sin desórdenes.

## Guerra A Los.

(Continuación de la Pág. 1)

onza, pero en Londres el precio subió hasta \$34.4.

La dimisión del doctor Sprague, conocido economista y un tiempo consejero del Banco de Inglaterra, ha provocado ataques y defensa este día, mientras que la administración se mantiene en su actitud.

Entre los impugnadores figura el senador David A. Reed, republicano, de Pennsylvania, mientras que el secretario del tesoro, William H. Woodin, habló en defensa.

El senador Reed reflejó los sentimientos de Sprague en una declaración advirtiendo el peligro que podría sobrevivir si no se abandonan las compras federales del oro, como un medio de mejorar los precios de los artículos.

Woodin, en Nueva York, preparándose a salir para Arizona, a donde va para curarse de una infección en la garganta, causa de que haya pedido uso de vacaciones, criticó al Dr. Sprague "por la afirmación que ha formulado prácticamente" de que el gobierno debe prestar prestados varios billones de dólares sobre "malas seguridades".

Woodin sostiene que Sprague "permite que lo que él admite que es su obstáculo personal obscurezca su juicio".

El doctor Sprague, despejando su mesa de despacho en el Tesoro, anunció que piensa publicar una serie de artículos en defensa de su actitud contraria a las prácticas monetarias de la administración.

La venta de los bonos del gobierno ha estado causando innegablemente inquietud en los círculos administrativos últimamente, y durante la semana pasada se anticipó semi-oficialmente la posibilidad de que se abandonen las compras de oro.

Probablemente, el gobierno deberá pedir un empréstito de \$6,000,000 para capitalizar su vasto programa de obras públicas para estimular el empleo y otras fases de la campaña de rehabilitación industrial.

Los economistas conservadores recalcaron que el hecho de no apoyar el mercado de bonos de la capitalización del gobierno sería una señal peligrosa de inflación inminente.

Para el propósito específico de las compras en mercado abierto de los

nacionalidades que pueden comprar un filtro casero no beben esta agua sin filtrarla antes? ¿Por qué la oficina de sanidad requiere en todos los restaurantes, carinderías y tiendas de sari-sari el uso del filtro?

Mr. Williams, Mr. Mack y otros funcionarios del Distrito están opuestos a la operación de los filtros porque alegan que su operación costaría al distrito P200,000 anualmente. Si esto es así, sería pertinente preguntar, ¿consideran estos funcionarios que la mayoría de los residentes del distrito que se ven obligados a beber el agua tal como se sirve ahora por el distrito, porque no pueden comprar un filtro casero, o pagar por agua del pozo artesiano o destilada, no tienen derecho a la misma protección contra las enfermedades que vienen del agua como las otras clases de residentes del Distrito?

¿Acaso dan menos valor a las vidas de los residentes pobres que contraen enfermedades y mueren anualmente debido a las enfermedades del agua, que el gasto de P200,000 para la operación de los filtros?

Por otro lado, si el agua de Montalbán y Novaliches es suficiente para responder a la demanda del Distrito durante por lo menos los 10 años siguientes como informó Mr. Mack en 1931, ¿por qué la prisa en completar el proyecto de Angat?

## SE APLAZAN LAS DEUDAS Litvinov termina sus negociaciones y regresa a Moscú

(De la "Associated Press")

Washington, noviembre 22.—Se ha anunciado este día en el Departamento de Estado la posibilidad de que se demore por largo tiempo la solución del caso de cerca de \$800,000,000 de reclamaciones americanas contra la Rusia Soviet.

El secretario interino William R. Phillips ha declarado que había sido imposible llegar a conclusiones definitivas en las discusiones ruso-americanas, respecto a las deudas y reclamaciones antes de la partida de Maxim Litvinov, el comisario de asuntos extranjeros, debido a lo intrincado de los asuntos envueltos.

Phillips declaró que los funcionarios de los dos gobiernos, entre los que se concertaron las relaciones normales en la semana pasada, continuarían las discusiones.

Litvinov, que ha llegado aquí hace más de dos semanas para entrar en arreglos con vistas al reconocimiento diplomático a invitación del presidente Roosevelt, saldrá de Washington mañana y de Nueva York el sábado, de vuelta a Moscú.

## Un Jefe Denuncia.

(Continuación de la Pág. 1)

La Constabularia de Rizal sospecha que hubo una confabulación entre Isabel Herrera y el marido de ésta para agredir a Isabelo Bebe, debido a los rumores que corrían por todo el pueblo de que ella era la amante de aquél.

Bebe continúa en grave estado en el Hospital General, y su declaración se hizo como una de ante mortem.

## Dos Testigos.

(Continuación de la página 1)

de saber lo que iba a ocurrir, pero tan numeroso gentío quedó muy poco satisfecho, cuando la acusación, siguiendo práctica general en las investigaciones preliminares, solo presentó a dos testigos, al Dr. Pablo Anzures, de la Morgue de la ciudad que verificó la autopsia, y el Capitán Guido, jefe auxiliar de la División Secreta de la Constabularia.

El Dr. Anzures solo declaró sobre el estado del cadáver en la autopsia, y las lesiones que encontró en él y explicó las posibles causas de la muerte, asegurando que Melgar, cuando cayó al agua estaba inconsciente aunque aun vivía, como lo denotan la posición de sus manos y el estado de sus pulmones.

El Dr. Anzures fué sometido a un largo interrogatorio por el abogado defensor.

El Capitán Guido declaró sobre la confesión hecha por el acusado, en los cuarteles de la Constabularia en la noche del 10 de noviembre, y la reconstrucción del crimen por el mismo acusado ante numerosas personas, en el lugar del crimen, presentando como pruebas de esta reconstrucción hecha voluntariamente por el acusado fotografías tomadas por el fotógrafo de la Constabularia.

Terminada la declaración del Capitán Guido, la acusación cerró sus pruebas, y el Juez reservó la decisión del caso hasta el martes de la semana que viene.

El público heterogéneo que llenó la sala del Juez García, por mucho tiempo estuvo en la sala esperando más detalles de la vista, y

bonos del gobierno, el congreso, en su último período especial durante la última primavera, votó \$3,000,000,000, dando al mismo tiempo al presidente el derecho de emitir \$3,000,000,000 en monedas y reducir el contenido de oro del dólar, en una mitad. Solo una porción de los fondos para la compra de bonos se ha empleado y no se ha echado mano de las otras facilidades, aunque algunos creen ver la política de aumentar el valor oro del dólar, como un paso en la dirección de desvalorizar el dólar.

En Warm Springs y en Washington, la reacción a la actitud de Sprague ha sido la determinación de continuar con el programa "re-inflacionario".

"Sabía que esto era inminente", comentó Morgenthau. "Sabía que él no era de la simpatía de la administración y me sorprende que la dimisión no haya venido antes. Creo que el sol aparecerá mañana y al día siguiente y que los pájaros todavía cantarán".

En Warm Spring, donde está de vacaciones, el presidente no se mostró sorprendido, al parecer, no expresó ninguna inquietud, y aceptó la dimisión sin comentarios.

Los precios de acciones y artículos fueron más flojos este día, pero no tan marcadamente. Las bajas en el mercado de acciones de Nueva York han sido principalmente fraccionarias. Las entregas futuras de algodón y azúcar se resistieron un poco, y los granos fueron más flojos. El algodón de entrega inmediata perdió diez puntos cerrando en 10.15 céntimos la libra en Nueva York y el centrifugado ha permanecido en P3.15, al que llegó el día anterior.

La libra esterlina inglesa a la demanda se cotizó al cerrar en \$5.42 en Nueva York, comparado con el precio muy bajo en Nueva York durante la semana pasada de \$5.41½ y el punto de paridad del oro de próximamente \$4.87.

## Estan Obligados A Someter El Bill Del Azucar Al Gobernador General

Que los presidentes de las dos cámaras legislativas tienen el deber de someter el bill del azúcar al gobernador general es lo que ha declarado un legislador esta mañana.

Toda la cuestión se reduce a determinar que bill es el que ha sido aprobado por las dos cámaras, y una vez determinado esto, es deber ministerial de los presidentes de las cámaras el someterlo al gobernador. Este comentario se hizo en vista de los rumores de que hay dudas de parte de los presidentes de las cámaras en firmar el bill. Es un hecho que el bill, dice el informante, ha sido aprobado por ambas cámaras y que también todos los miembros de los comités de conferencia están contestes en lo que respecta a la cláusula de la vigencia del bill. Si esto es así no les queda más remedio a los presidentes que firmar el bill y someterlo al gobernador porque esto es su deber ministerial.

Por su parte el floorleader senador Recto, declaró esta mañana que sigue todavía estudiando la cuestión de los precedentes parlamentarios y por esto no puede llegar todavía a ninguna conclusión. Cree que necesitará para esto unos días.

En vista de esto el senador Recto ha dado a entender que no ha decidido aun enviar el telegrama al presidente pro-tempore Clarin pidiéndole que venga para que tome parte en el arreglo de la cuestión. Se ha insinuado así mismo que posiblemente se envíe primero al presidente Clarin un telegrama informándole de los hechos y conclusiones a que haya podido llegar el senador Recto. Si el senador Clarin se muestra conforme con las conclusiones, entonces ya no se urdirá su venida.

El senador Veloso, por su parte desmiente una declaración de que él había hecho la corrección en el Bill después de ser aprobado por el senado el informe de los comités de conferencias.

He aquí la declaración del senador Veloso: "Ha sido llamada mi atención a una declaración atribuida al senador Recto en la edición del Tribune esta mañana en donde se dice que yo hice algunas correcciones en el Bill sobre limitación del azúcar,

pero que no pude informar de dichas correcciones al senado. "Me apresuro a desmentir esta declaración porque carece enteramente de fundamento. No hice ninguna corrección en el Bill, si por tal se entiende una corrección hecha después de aprobado por el senado el informe de los comités de conferencia. El proyecto que yo sometí al senado juntamente con el acuerdo de los comités contenía expresamente la disposición de que la ley estaría en vigor durante las cosechas de 1933-1934 y 1934-1935.

"Por lo que veo, existe un movimiento bien organizado tendiente a derrotar esta ley."

Que todo el origen del conflicto se debió a un descuido del senador José Ma. Veloso presidente del comité de agricultura del senado de informar al senado sobre las correcciones hechas en el bill de limitación del azúcar, es lo que dice el senador Claro M. Recto "floor leader" de la mayoría.

Por este motivo el senador Recto está ahora estudiando precedentes parlamentarios en relación con las correcciones hechas en el bill después de la clausura de las sesiones. El senador Veloso, según el senador Recto, actuó de buena fe sin la más mínima intención de introducir alguna corrección clandestina, pues los mismos miembros de los comités de conferencias incluyendo los mismos de la minoría admiten que la corrección hecha por el senador Veloso era para hacer del bill conforme al convenio habido entre los comités de conferencias.

Por su parte el speaker Paredes dice que después de una investigación hecha por él, ha descubierto que en la actuación de la cámara sobre el bill no hubo ninguna irregularidad. Toda la cuestión se halla ahora en el senado y por esto su firma dependerá también más o menos de lo que decidan los del senado.

El Sr. Amando Avanceña presidente de la federación de plantadores de azúcar de Negros declara que ciertas informaciones tratan de presentar erróneamente los hechos. Dice que parece que hay una campaña sistemática a fin de evitar la aprobación del bill que beneficia a los pequeños plantadores.

El Sr. Amando Avanceña presidente de la federación de plantadores de azúcar de Negros declara que ciertas informaciones tratan de presentar erróneamente los hechos. Dice que parece que hay una campaña sistemática a fin de evitar la aprobación del bill que beneficia a los pequeños plantadores.

## Y Sin Despedirse...

(Continuación de la Pág. 1)

leader" de la mayoría del Senado y miembro de la nueva Misión de Independencia a Washington, también dirigió la palabra a la muchedumbre, encareciéndoles a olvidar las pequeñas rivalidades y a apoyar el nuevo movimiento en favor de una legislación satisfactoria independiente por parte del congreso. Fué aplaudido.

El miting monstruo tuvo lugar a las nueve de esta mañana y el discurso de Quezon ante la sesión conjunta de las dos cámaras de la Legislatura Territorial, una hora después. En la plataforma, juntamente con el huésped de honor, señor Quezon, ocuparon sus asientos el gobernador Lawrence M. Judd y los presidentes de la cámara y del senado.

El caudillo filipino dijo a los legisladores que, aunque la independencia cortaría los vínculos políticos entre los Estados Unidos y Filipinas, sin embargo, estos dos pueblos continuarían unidos, probablemente por un período de tiempo más largo que en el pasado, y por lazos de relaciones comerciales especiales.

"Nosotros vamos a América esperando al menos ver cumplidos nuestros deseos en una forma que dé crédito y honor a los Estados Unidos, y beneficie a Filipinas", dijo.

"Nosotros no tenemos el menor propósito de desvincularnos de los Estados Unidos, sino que esperamos, aunque termine nuestra asociación política, comenzar una nueva asociación basada en derechos y oportunidades iguales, viviendo juntos los dos pueblos con ataduras de amistad e inteligencia mutua".

"El "President Hoover", que lleva a Quezon y otros miembros de la misión, ha anunciado que saldrá para San Francisco, este día a última hora. Anoche, el presidente del Senado fué huésped del gobernador Judd en un banquete, juntamente con otros miembros de la Misión y otros personajes notables del territorio.

El choque registrado en el miting monstruo a causa de la cuestión del desempleo ha sido un eco de la lucha sostenida aquí durante estos últimos años en torno a la política de Cayetano Ligot, comisionado obrero filipino, que ha recibido órdenes del Gobernador General Murphy de abandonar el puesto, con efectividad del primero de enero.

Tal desempeño papel principal en varias huelgas de obreros filipinos y en las enormes manifestaciones celebradas en Honolulu a principios de este año. Es un decidido enemigo de Ligot, alegando que el comisionado ha estado demagoguando coaligado con la Hawaiian Sugar Planters' Association y no ha salido en defensa de los filipinos.

## NO ES UNA RESURRECCION Es otro caso de mera ficción, dice un medico

"Todo eso que han dicho por allí del "niño que vuelve a la vida después de 24 horas" en Pasay, y del suceso consiguiente de la familia y de la población, es un simple desahogo de la imaginación" nos ha dicho esta mañana el doctor Pablo del Rosario, medico sanitario de dicho municipio, cuando fuimos a hacer algunas preguntas sobre el pretendido "milagro".

—La verdad es—continúa diciendo el doctor del Rosario—es que el niño estaba muerto, y muy muerto. Pero que, antes de ser enterrado, su padre quiso besarle, notando que el cuerpo aun se hallaba caliente y blando. La impresión le hizo reaccionar, y con un optimismo sin medida se imaginó que el chiquillo respiraba. En esto la madre, participando del mismo alboroto, se acercó a la criaturita, y para darla unas cuantas cucharaditas de leche. Padre y madre se hicieron la ilusión de que el niño tomaba el líquido y lo ingería. Y con tal falsa ilusión, se mandó llamar al doctor Musne, luego a mí, y también otras autoridades, para ser testigos de la última "maravilla". El niño estaba muerto, y todo lo demás, ficción."

Según informes, el niño delmundo de la Cruz, de cinco meses de edad hijo de Geracivo de la Cruz y Amanda Rengillo, vecinos de Pasay, murió el martes, víctima de bronquitis. Ayer mañana, el cadáver fue trasladado al cementerio municipal para ser enterrado. Al abrirse el ataúd, el padre cogió el cuerpo de su hijo, para cubrirlo de besos por última vez, y fue aquí cuando creyó percibir carne caliente y blanda. Vino la madre, con sus cucharadas de leche, y entre los dos se forjaron la ilusión de que su hijo, o no había muerto, o había resultado.

El jefe de policía de Pasay, Rosendo Tuazon, opina, igual que el medico sanitario. Que lo del milagro ha sido una trola.

Es de todo punto imposible que un niño, o una persona que haya muerto de bronquitis, vuelva a revivir, declaró enfáticamente esta mañana el Dr. G. Intengan, jefe de la división de sanitarium de la oficina de sanidad, comentando sobre un supuesto caso de resurrección temporal en Pasay. "Debe ser un cuento tártaro", dijo.

## Peligro de epidemia en el municipio de Guinduluman, Bohol

Una epidemia de tifoides estuvo a punto de registrarse en el municipio de Guinduluman en Bohol durante el mes de septiembre, debido a la contaminación del agua, según un informe del oficial sanitario de dicha provincia, recibido hoy en la oficina de sanidad.

El peligro, sin embargo, fue conjurado a tiempo mediante trabajos rápidos de inmunización de la población.

En Tarlac prevalecen actualmente en algunos barrios las enfermedades de las vías respiratorias, principalmente la bronquitis, la tos y la T. B. En Zamboanga, según informa el oficial sanitario, la situación sanitaria es normal.

## Un Plan Es.

(Continuación de la Pág. 1) reros provinciales esta trabajando en igual sentido y espera poder someter un informe detallado y conclusivo el mes próximo. Pero, hasta donde lo permiten los informes obituarios, se puede afirmar que del total de gobiernos locales, unos tienen su hacienda estable, otros menos estable con varios que la tienen inestable.

## No Habra.

(Continuación de la Pág. 1)

dillos de la Legislatura han sometido varios nombres al gobernador general para la plaza importante de alcalde de la ciudad, urgido particularmente el nombramiento de un concejo político.

En cuanto al puesto de gerente del metropolitano, tres son los nombres que se mencionan para este cargo. Son el ingeniero Santiago Artiaga, el Sub-secretario José B. Bagtas y el Sr. Manuel Earnshaw. Dicen que cualquiera de estos tres tiene iguales posibilidades de ser nombrado para el puesto.

Para el caso de que Artiaga sea el favorecido, se apuntan los nombres de Julio Francia, actual tesorero de la ciudad y José Garrido, ingeniero auxiliar, para ingeniero de la ciudad.

divo estuvieron durante la mañana de hoy animadísimo. El ocupado por el speaker Paredes fue teatro de una reunión en donde se acordó una expedición político-electoral en Gerona, Tarlac, el domingo, 25 del actual. Después de esta expedición a Tarlac, se planea otra para Tayabas.

Mientras tanto, en el otro que ocupa el ex-speaker Roxas, se ocupaban varios miembros de la Legislatura, con el mismo speaker Roxas, los senadores Aquino, Vera, Fuentebella, Hidrosollo y los representantes Medina, Vera y otros más de la manufactación de despedida al Comisionado Osiás para el 26 del actual.

Allí, comentando los últimos desahogos sobre el paso del presidente Quezon por Honolulu, se apuntó la siguiente pregunta: "Silbado por siguiente pregunta: "Silbado por filipinos, pero agasajado por azucareros de Hawaii y esperado por comerciantes de S. Francisco. ¿Cómo llegará el presidente Quezon a Washington?"

## Guingona Oye.

(Continuación de la Pág. 1)

vestigar este asunto. Representaciones de diferentes municipios expresaron ante el director Guingona sus quejas contra las actividades mineras, en una audiencia que celebró en la oficina del gobernador. El director Guingona también les dijo que podían seguir marcando con estas las montañas para su uso propio. El director Guingona y su comitiva partieron para Baguio esta mañana.

## Tres Muertes Por Siete Bombas Que Estallan En Cuba

(De la "Associated Press")

Habana, noviembre 22.—Tres personas murieron a causa de las explosiones de siete bombas en la provincia de Camaguey, coincidiendo con los nuevos disturbios promovidos contra el gobierno del presidente Ramón Grau San Martín esta día y esta noche en el interior.

La situación en la Habana se ha hecho aguda al circular rumores de la inminencia de una nueva revuelta. Una de las bombas en Camaguey causó averías en la planta eléctrica, de propiedad americana, en el pueblo de Ciego de Avila. Un individuo resultó herido en la explosión, registrándose considerables daños a la propiedad.

## UN JUGADOR MATA AL PERDER UNA APUESTA

(Servicio Telefónico)

Cebu, 23 de noviembre.—Nicolas Villamor que salió exonerado de una acusación por asesinato del boxeador Cándido Samson, un boxeador en 1926, mató a cortaplumazos a Eusebio Hoy-ohoy, un barbero de 39 años de edad del pueblo de Santander durante un altercado a las 9:00 p. m. ayer en un salón de billar.

Villamor que estaba bajo la influencia del tuba, un vino nativo, se puso a jugar billar con apuesta, con Hoy-ohoy. Habiendo perdido, Villamor pidió de Hoy-ohoy que tres hermanos suyos le atacó a Hoy-ohoy con un cortaplumaz de abalobaston, pero tres heridas mortales en diferentes partes del cuerpo causaron su muerte poco tiempo después de haber llegado al Southern Islands Hospital a donde fue conducido.

## MULTA Y PRISION PARA 8 CHINOS MORFINOMANOS

Todos los chinos que fueron arrestados inyectándose morfina en la clínica del Dr. Remedio V. Lugod el 7 del actual, fueron esta mañana condenados por el Juez Concepcion a sufrir cuatro meses y un día de arresto y a pagar una multa de P300.00 cada uno. Ellos son: Lim Guan Yan, Vicente Chua, Lim Tlok, Ong Chay, Chua Tok, Que Ng Kioc y Go Ka, alias Ngo Ka. Jose Asuncion Go Chiong fue absuelto por falta de pruebas.

Un escudador de la policía asaltó la clínica del Dr. Lugod situada en la calle Ongpin No. 537, interior, hacia las 4:55 de la tarde del 7 de noviembre. Lim Guan Yang fue sorprendido con una jeringuilla de morfina en la mano. Al tiempo del asalto el Dr. Lugod se hallaba ausente.

El Juez Concepcion no dio consideración favorable a la alegación de los acusados de que fueron a la clínica para ser tratados por el Dr. Lugod.

## HUELGA DE MAS DE 600 CHINELEROS

Una huelga de mas de 600 chineleros en Gapan, Nueva Ecija, y otros barrios cercanos se declaró esta mañana a raíz de una petición de aumento de jornales presentada por los mismos.

El buro del trabajo esta mañana envió a un representante de la oficina para hacerse cargo de la situación que según los informes

## SE ATRAERAN A ALEMANIA

(De la "Associated Press")

Ginebra, noviembre 22.—El aspecto a la situación económica de Francia, gracias al gesto de Hitler entregando al parecer un millón de olivo a Francia, los miembros del comité regulador han dado formalmente este día a entender la conferencia mundial de sarme hasta el mes de enero.

En el entretanto, la diplomacia internacional podrá promover movimiento sin reservas para variar el proyecto de limitación de armamentos—del olvido, y un nuevo a Alemania a las negociaciones, después de separarse de octubre último.

Antes de acordarse la conferencia franceses insistieron, forma de las protestas de los rusos, en que los sub-comités negociaran reuniéndose durante el mes de diciembre.

Mientras tanto, Joseph A. secretario general, ha ido a París para conferenciar con el Sr. Mussolini sobre la amenaza de unirse a Alemania y en la selección de la Liga gran concejo fascista se reunió el cinco de diciembre.

Un portavoz del gobierno francés dijo que las puertas de la Francia están abiertas a los que quieren entrar en ellas por el ramo de olivo, pero agrega que la supervisión de los asuntos que esta construyendo, sabemos."

La supervisión de armamentos por la Liga o cualquiera otra entidad neutral durante el período de 30 años, en que no deberá haber ningún aumento de poder en un punto básico en el mundo, apoyado por Francia, Bretaña y los Estados Unidos.

Una proposición para una conferencia entre el canciller alemán premier Albert Sarraut de hallar la oposición de la oficina exterior francesa, diciendo que "nosotros estamos tanvotos a parlamentar por el de nuestro embajador".

Le Matin ha acordado de haber, diciendo que república-haba dicho que Alemania se debía reconvertir Alsacia-Lorena de manos en 1917 y 1918.

Paris, noviembre 22.—El jefe de Le Matin ha publicado un artículo con Adolfo Hitler en el que en ella el canciller alemán "gustoso haría todo aquello que involucrase deshonra o peligro mi país para dar a Francia seguridad que demanda".

En cambio, Hitler pidió que Francia deseara "seguridad" podría realizarse gradualmente. Adoptando una actitud que contrasta marcado con algunas de sus declaraciones recientes verdaderas, dicen que Hitler dijo "Francia desea" "seguridad" glatería, gustoso suscribiría propósito, porque yo no tengo menor intención de atacar a los vecinos".

El canciller nazi no ha dado importancia al peligro de la oficina con Polonia, aliada de Francia, diciendo que "en vista de que Polonia se halla más cerca de que nosotros, ellas nos preocupan".

"Estoy convencido de que vez resuelta la cuestión de la tierra de Alemania, nada que ponga a Alemania en Francia", dijo Hitler.

amenaza agravarse si no se pronunciamos.

También partió este mañana a investigar el asunto el Sr. Paganella del Congreso Obrero corporado.

## P100 Por Su Planch

# Los "Antis" Provocan Una Division en las Fiestas del Padre del Katipunan

## Masangkay organiza otra celebracion en son de protesta por la exclusion del senador Osmeña

En son de protesta por la inclusion del general Emilio Aguinaldo en la celebracion del dia de Andres Bonifacio y la exclusion del senador Sergio Osmeña como presidente honorario de la celebracion atribuida a la obra de los "antis", el Sr. Guillermo Masangkay que ha dimitido como miembro del comité de festejos, ha organizado otra celebracion del Dia de Bonifacio que consistira en un mitin monstruo que tendra lugar en la Plaza Guipit, Sampaloc.

El Sr. Masangkay explica que uno de los motivos de su dimitision es la oposicion de los otros miembros del comité a que el senador Osmeña figure al lado del presidente Quezon, el gobernador General Murphy, el magistrado Avancena y otros como uno de los presidentes honorarios de los festejos para la inauguracion del monumento al Sr. Masangkay declaró que el Sr. Osmeña debe figurar como uno de los presidentes honorarios que se interesaron por la construcción del monumento a Bonifacio.

En 1916, dijo Masangkay, yo fui entrevistado con Osmeña para que se levantara un monumento por Bonifacio. Osmeña me conformó y me dijo que me vieran con el entonces secretario del Interior Kalaw, quien comenzó a preparar el proyecto del monumento y redactó el proyecto de ley. Como faltaba dinero para terminar la obra, me acerqué al presidente Quezon para pedirle que se votaran mas fondos y el presidente Quezon hizo que se concedieran ochenta mil pesos para terminar el monumento.

No se permitirá por la gerencia de estas carreras la especulación de billetes. Para evitar dicha especulación se han tomado las medidas y medios necesarios que están a su alcance. En consonancia con esta política la gerencia anuncia que hay suficiente número de billetes dispuestos para la venta en las oficinas de ventanillas que hay en la oficina del "Sweepstakes". Esta oficina se halla establecida en el cuartel general del Carnaval, Wallace Field, cuyas ventanillas para los billetes permanecen abiertas durante 12 horas todos los días, incluyendo sábados y domingos, a saber: desde las 8:00 a. m. hasta las 8:00 p. m., y en donde se pueden obtener billetes a razón de P2.00. No dá ningun descuento, aun para los grandes pedidos.

Los billetes podrán asimismo enviarse por correo al comprador al recibir por la oficina de un giro postal en la cantidad correspondiente al número de billetes pedidos, a razón de P2.00 por cada billete, más 20 centavos para el franqueo de 10 o menos de diez billetes, y otros 4 centavos por cada 10 billetes adicionales. Aquellos que hacen sus pedidos por correo deberán remitir con el giro postal los nombres de las personas a cuyo favor quieren que los billetes se registren. A falta de la lista de nombres, los billetes serán registrados a nombre del remitente.

También se informa al público que cuando las compras se hacen directamente de la gerencia, ya sea por correo o ya en nuestras oficinas, por cada billete remitimos el talon correspondiente, debidamente sellado y marcado pagado con nuestro sello, oficial. Por tanto no hay necesidad de devolvernos el talon para su registro, pues cada compra que se hace en nuestra oficina es registrada inmediatamente.

Se han recibido en la oficina las siguientes consultas cuyas correspondientes respuestas van a continuación:

Pregunta: Se incluirán en el sorteo los números de billetes no vendidos o no pagados?

Respuesta: De ninguna manera; esta pregunta ya se ha contestado en sentido negativo.

Pregunta: Se darán a conocer directa o indirectamente a alguna persona o personas antes de la carrera final el número de billete que corresponde a cada caballo?

Respuesta: Esto es algo imposible. Las bolitas numeradas se sacan de una urna que se agita en una gran lista de solicitantes que han estado esperando por mucho tiempo, y son los siguientes: Jacinto Banal, B. Bayana, Carlos Ramon, Santiago Augusto, Federico San Juan, Maximo Javalera, Arturo Bernal, Arturo Ignacio, Emilio Samalanda, Marcos Hernandez, Vicente Karikitan, Hermenegildo Pablo, Teodoro Camacho, David Ortiz y Estelito Mendoza.

El conflicto sobre ruedas resurge. La controversia sobre las tres y cuatro ruedas sigue dando que hacer a los operadores de autocarros y a los comisionados de Serenidad Públicos.

Se trata de una compañía importadora de autocarros que alega ser la que originalmente autorizó las licencias para sus autocarros de tres ruedas. Ahora protesta contra los operadores de autocarros de cuatro ruedas alegando que dichos vehículos por ser de cuatro ruedas no pueden ser clasificados como autocarros.

El asunto había sido decidido definitivamente en el sentido de que un vehículo se clasifica como autocarros por el servicio que rinde al público y no por el número de ruedas.

El conflicto sobre ruedas resurge. La controversia sobre las tres y cuatro ruedas sigue dando que hacer a los operadores de autocarros y a los comisionados de Serenidad Públicos.

Se trata de una compañía importadora de autocarros que alega ser la que originalmente autorizó las licencias para sus autocarros de tres ruedas. Ahora protesta contra los operadores de autocarros de cuatro ruedas alegando que dichos vehículos por ser de cuatro ruedas no pueden ser clasificados como autocarros.

El asunto había sido decidido definitivamente en el sentido de que un vehículo se clasifica como autocarros por el servicio que rinde al público y no por el número de ruedas.

El conflicto sobre ruedas resurge. La controversia sobre las tres y cuatro ruedas sigue dando que hacer a los operadores de autocarros y a los comisionados de Serenidad Públicos.

Se trata de una compañía importadora de autocarros que alega ser la que originalmente autorizó las licencias para sus autocarros de tres ruedas. Ahora protesta contra los operadores de autocarros de cuatro ruedas alegando que dichos vehículos por ser de cuatro ruedas no pueden ser clasificados como autocarros.

El asunto había sido decidido definitivamente en el sentido de que un vehículo se clasifica como autocarros por el servicio que rinde al público y no por el número de ruedas.

El conflicto sobre ruedas resurge. La controversia sobre las tres y cuatro ruedas sigue dando que hacer a los operadores de autocarros y a los comisionados de Serenidad Públicos.

Se trata de una compañía importadora de autocarros que alega ser la que originalmente autorizó las licencias para sus autocarros de tres ruedas. Ahora protesta contra los operadores de autocarros de cuatro ruedas alegando que dichos vehículos por ser de cuatro ruedas no pueden ser clasificados como autocarros.

El asunto había sido decidido definitivamente en el sentido de que un vehículo se clasifica como autocarros por el servicio que rinde al público y no por el número de ruedas.

El conflicto sobre ruedas resurge. La controversia sobre las tres y cuatro ruedas sigue dando que hacer a los operadores de autocarros y a los comisionados de Serenidad Públicos.

Se trata de una compañía importadora de autocarros que alega ser la que originalmente autorizó las licencias para sus autocarros de tres ruedas. Ahora protesta contra los operadores de autocarros de cuatro ruedas alegando que dichos vehículos por ser de cuatro ruedas no pueden ser clasificados como autocarros.

El asunto había sido decidido definitivamente en el sentido de que un vehículo se clasifica como autocarros por el servicio que rinde al público y no por el número de ruedas.

El conflicto sobre ruedas resurge. La controversia sobre las tres y cuatro ruedas sigue dando que hacer a los operadores de autocarros y a los comisionados de Serenidad Públicos.

Se trata de una compañía importadora de autocarros que alega ser la que originalmente autorizó las licencias para sus autocarros de tres ruedas. Ahora protesta contra los operadores de autocarros de cuatro ruedas alegando que dichos vehículos por ser de cuatro ruedas no pueden ser clasificados como autocarros.

El asunto había sido decidido definitivamente en el sentido de que un vehículo se clasifica como autocarros por el servicio que rinde al público y no por el número de ruedas.

El conflicto sobre ruedas resurge. La controversia sobre las tres y cuatro ruedas sigue dando que hacer a los operadores de autocarros y a los comisionados de Serenidad Públicos.

Se trata de una compañía importadora de autocarros que alega ser la que originalmente autorizó las licencias para sus autocarros de tres ruedas. Ahora protesta contra los operadores de autocarros de cuatro ruedas alegando que dichos vehículos por ser de cuatro ruedas no pueden ser clasificados como autocarros.

El asunto había sido decidido definitivamente en el sentido de que un vehículo se clasifica como autocarros por el servicio que rinde al público y no por el número de ruedas.

El conflicto sobre ruedas resurge. La controversia sobre las tres y cuatro ruedas sigue dando que hacer a los operadores de autocarros y a los comisionados de Serenidad Públicos.

Se trata de una compañía importadora de autocarros que alega ser la que originalmente autorizó las licencias para sus autocarros de tres ruedas. Ahora protesta contra los operadores de autocarros de cuatro ruedas alegando que dichos vehículos por ser de cuatro ruedas no pueden ser clasificados como autocarros.

El asunto había sido decidido definitivamente en el sentido de que un vehículo se clasifica como autocarros por el servicio que rinde al público y no por el número de ruedas.

El conflicto sobre ruedas resurge. La controversia sobre las tres y cuatro ruedas sigue dando que hacer a los operadores de autocarros y a los comisionados de Serenidad Públicos.

Se trata de una compañía importadora de autocarros que alega ser la que originalmente autorizó las licencias para sus autocarros de tres ruedas. Ahora protesta contra los operadores de autocarros de cuatro ruedas alegando que dichos vehículos por ser de cuatro ruedas no pueden ser clasificados como autocarros.

El asunto había sido decidido definitivamente en el sentido de que un vehículo se clasifica como autocarros por el servicio que rinde al público y no por el número de ruedas.

El conflicto sobre ruedas resurge. La controversia sobre las tres y cuatro ruedas sigue dando que hacer a los operadores de autocarros y a los comisionados de Serenidad Públicos.

Se trata de una compañía importadora de autocarros que alega ser la que originalmente autorizó las licencias para sus autocarros de tres ruedas. Ahora protesta contra los operadores de autocarros de cuatro ruedas alegando que dichos vehículos por ser de cuatro ruedas no pueden ser clasificados como autocarros.

El asunto había sido decidido definitivamente en el sentido de que un vehículo se clasifica como autocarros por el servicio que rinde al público y no por el número de ruedas.

El conflicto sobre ruedas resurge. La controversia sobre las tres y cuatro ruedas sigue dando que hacer a los operadores de autocarros y a los comisionados de Serenidad Públicos.

Se trata de una compañía importadora de autocarros que alega ser la que originalmente autorizó las licencias para sus autocarros de tres ruedas. Ahora protesta contra los operadores de autocarros de cuatro ruedas alegando que dichos vehículos por ser de cuatro ruedas no pueden ser clasificados como autocarros.

El asunto había sido decidido definitivamente en el sentido de que un vehículo se clasifica como autocarros por el servicio que rinde al público y no por el número de ruedas.

El conflicto sobre ruedas resurge. La controversia sobre las tres y cuatro ruedas sigue dando que hacer a los operadores de autocarros y a los comisionados de Serenidad Públicos.

Se trata de una compañía importadora de autocarros que alega ser la que originalmente autorizó las licencias para sus autocarros de tres ruedas. Ahora protesta contra los operadores de autocarros de cuatro ruedas alegando que dichos vehículos por ser de cuatro ruedas no pueden ser clasificados como autocarros.

El asunto había sido decidido definitivamente en el sentido de que un vehículo se clasifica como autocarros por el servicio que rinde al público y no por el número de ruedas.

El conflicto sobre ruedas resurge. La controversia sobre las tres y cuatro ruedas sigue dando que hacer a los operadores de autocarros y a los comisionados de Serenidad Públicos.

Se trata de una compañía importadora de autocarros que alega ser la que originalmente autorizó las licencias para sus autocarros de tres ruedas. Ahora protesta contra los operadores de autocarros de cuatro ruedas alegando que dichos vehículos por ser de cuatro ruedas no pueden ser clasificados como autocarros.

El asunto había sido decidido definitivamente en el sentido de que un vehículo se clasifica como autocarros por el servicio que rinde al público y no por el número de ruedas.

El conflicto sobre ruedas resurge. La controversia sobre las tres y cuatro ruedas sigue dando que hacer a los operadores de autocarros y a los comisionados de Serenidad Públicos.

Se trata de una compañía importadora de autocarros que alega ser la que originalmente autorizó las licencias para sus autocarros de tres ruedas. Ahora protesta contra los operadores de autocarros de cuatro ruedas alegando que dichos vehículos por ser de cuatro ruedas no pueden ser clasificados como autocarros.

El asunto había sido decidido definitivamente en el sentido de que un vehículo se clasifica como autocarros por el servicio que rinde al público y no por el número de ruedas.

# UNA POLITICA DE ATRACCION DESEA HAYDEN

## El abuso causa lios entre moros y funcionarios, dice en un artículo

Todos los que han tenido ocasión de conocer al nuevo Vice-Gobernador de Filipinas J. Ralston Hayden, en cuyas manos dejará el Gobernador General Murphy la dirección sobre la política que se debe seguir en Mindanao, especialmente en Lanao y Joló, aseguran que este no impondrá la mano de hierro, sino que seguirá, como siempre, con la política de atracción. Esta deducción se basa en un artículo que no hace mucho escribió el vice-gobernador sobre Filipinas, titulado "¿Cuál será el futuro de los moros?".

En dicho artículo el nuevo vice-gobernador recomienda una política de atracción en Mindanao, donde pasó varias semanas durante su última estancia en este país.

El Vice-Gobernador afirma en su artículo que el éxito de la administración del Gobierno en Mindanao está no solamente en los filipinos sino también en los americanos. Alabó a la Legislatura por apropiarse grandes cantidades de dinero para alentar el adelanto de los moros, añadiendo que la causa principal de los disgustos entre moros y filipinos, es el abuso del poder individual por funcionarios filipinos.

# UN PROYECTO BIEN ACOGIDO

## Aprobación general al bill sobre construcción y préstamos

Aprobación general al bill de la cámara No. 3224 ha sido expresada por las Asociaciones Mutuas de Construcción y Préstamos. Este bill que ahora espera la acción del gobernador general dispone ciertos cambios en el funcionamiento de las Asociaciones.

Uno de los cambios tiene por fin establecer el capital de las asociaciones permitiéndolas expedir acciones a largos plazos. El bill también beneficia a los accionistas pues pueden pedir sacar préstamos sin dejar en garantía el certificado de sus acciones.

Hay otros dos bills aprobados por la legislatura que afectan a estas asociaciones.

Uno es el No. 3224 de la cámara que aumenta de 5 a 7 años el período en que pueden las asociaciones retener las propiedades embargadas por ellas. El otro es el No. 3242 también de la cámara que enmienda la ley sobre las propiedades que pueden ser sujetas a embargo mediante procedimientos extra-judiciales.

# BARCOS CORREOS DE NAVIDAD

## Tres llegaron al puerto durante la semana actual

Tres barcos extranjeros llegaron al puerto durante esta semana para llevar correspondencia de Navidad a los Estados Unidos antes del 20 de diciembre.

El "SS. Silverhazel", saldrá de Manila el sábado y llegará a Seattle el 17 de diciembre. Las correspondencias en este barco podrán entregarse en la oficina de correos antes de la 1:30 a. m. del sábado que viene.

El "Empress of Japan" saldrá de aquí con correspondencia el lunes por la tarde y llegará a Seattle el 19 de diciembre.

El "President Coolidge" llevará correspondencia de Navidad a Estados Unidos, cuando leve anclas el 20 de noviembre. Llegará a San Francisco el 20 de diciembre.

# FALLECIDA

## Se ha recibido en Manila informes de la muerte, el martes pasado, de Mrs. Edwin Burke, anterior residente de Filipinas y esposa del fundador de la Philippine Manufacturing Company.

carán del tamblo, alternativa con los nombres de los caballos que han de correr, minutos antes de la carrera. Por tanto, solo en ese momento se sabrá por el público el número con que correá cada caballo.

# Cristalina--- Pura--- Sana!!

## Agua Artesiana

# Royal

## embotellada y sellada en la moderna y sanitaria

## Royal Soft Drink Plant

## de la SAN MIGUEL BREWERY

### Entrega Diaria

# Las Filipinas Deben Ser Campeonas Del Proteccionismo, Declara Confesor

Que con la aprobación del sufragio femenino las mujeres del país tienen la obligación de velar más por el desarrollo y engrandecimiento de Filipinas, prestando su ayuda al proteccionismo de los productos filipinos, es lo que declaró en la parte más saliente de su discurso ayer, el director Tomás Confesor de la oficina de comercio, ante un selecto grupo de damas prominentes encabezadas por Mrs. M. Murphy Teahan, con motivo del "Tea party" dado ayer en el centro de contratación y cambios, en el edificio De los Reyes.

El director Confesor urgió a las damas que al ejercer el derecho del sufragio, trabajen por el desarrollo y la protección de las industrias del país, en vez de tomar parte en discusiones vanas sobre política.

# Camarines Norte Adopta Medidas Extremas para Combatir el Sobregiro

## (Servicio Informativo) Exclusivo a La Vanguardia

Daet, Camarines Norte, 9 de noviembre.—La convención conjunta de funcionarios provinciales, presidentes y tesoreros municipales convocada por el gobernador interino de la mejor manera de eliminar o por lo menos minimizar el "overdraft" que está afrontando la provincia y sus municipios, tuvo lugar ayer en el despacho del gobernador provincial bajo la presidencia del gobernador provincial interino Balon. Todos los jefes de los varios departamentos del gobierno provincial; los presidentes municipales, excepto el de Indan, y todos los tesoreros municipales estuvieron presentes en la convención.

Después de más de cuatro horas de continua deliberación, en que se pidió la opinión de todos y cada uno de los presentes y, debido a lo apremiante del asunto, los convencionalistas se vieron obligados a acordar por unanimidad, como el único remedio más factible de la situación dentro de las presentes circunstancias, lo siguiente: que se practique la más extrema economía en la administración del gobierno, cortando todos aquellos gastos que no sean esencialmente necesarios; y recomendando a todos los tesoreros municipales y a su personal, a que redoblen sus esfuerzos en la campaña por la recaudación de impuestos y, con la cooperación de los ejecutivos locales, hagan todo lo que humanamente puedan hacer, aplicando en todo su rigor la ley que rige el pago de la contribución territorial, sin consideraciones ni miramientos de ningún género, a fin de poder cobrar las grandes morosidades que debido a la depresión, existen actualmente en toda la provincia. Se ha recomendado particularmente que se trabaje contra los rebajas y recalitrantes, cuyas morosidades ya datan de varios años.

Se duda, sin embargo, que la campaña tenga el deseado éxito, teniendo en consideración que estos meses del año son los más difíciles para los propietarios, por los gastos que les ocasiona la siembra de palay, o porque el dinero de dichos propietarios tiene invertido en préstamos pagaderos con palay de la futura cosecha. No teniendo, por tanto, dinero los propietarios, es difícil que se vendan en seguida los bienes embargados.

Este empeño de nivelar a toda costa el presupuesto de la provincia y de sus municipios, se debe a la orden del gobernador general prohibiendo que haya "overdrafts" al finalizar el año, con la amenaza a los tesoreros provinciales y municipales de hacerlos responsables criminal y administrativamente de cualquier déficit que tuvieren sus respectivas provincias o municipios.

Estuvieron presentes en la convención, los Sres. Francisco Balon, gobernador provincial interino; Pedro Encarnación, tesorero provin-

# NO DEJE QUE LAS LOMBRICES Hagan Decaer La Salud de Su Hijo

No espere hasta que el niño quede exhausto, nervioso, flaco y débil. Al primer indicio de que pierde el apetito, déle el Vermifugo del Dr. Jayne sin pérdida de tiempo.

Las lombrices se crían en los intestinos—viven y se desarrollan con el nutrimento que debiera conservar sano y fuerte al niño, mermando su salud y felicidad. No espere los síntomas alarmantes—diarrea, estado febril, pérdida de peso, malos sueños, crujir de dientes, desasosiego, picor en los ojos, dedos, nariz o abertura del ano.

Trátele a su hijo con el Vermifugo del Dr. Jayne varias veces al año. Alivia la hiperacididad del estómago y ejerce un efecto tonificante en todo el sistema.

Es inofensivo—se ha vendido en Filipinas durante más de ochenta años.

DR. D. JAYNE & SON, Inc. Filadelfia, Pa. E. U. de A.

Splg. rad. 2176 gm., Rheum offic. 0475 gm., Chenop. ol. 0440 gm., mentha pip. ol. 0035 gm., alcohol 8421 gm., soda carb. 216 gm., cassia ol. 0005 gm., agua q.s. 4 gm (42V)

MANILA MOTOR CO. 937 ONGPIN TEL. 2-22-95

# SEMANA DE FARMACIA EL MES PROXIMO

## Progresos de la ciencia se discutirán.—Paradas, premios, banquetes

Farmacéuticos de todas partes de Filipinas se reunirán en asamblea en esta ciudad para discutir los progresos modernos de la ciencia farmacéutica durante la semana de farmacia fijada para los días 3 al 9 de diciembre, según se ha anunciado por el Dr. José V. Gloria, secretario de la junta.

Durante la celebración de la semana de farmacia las farmacias y otros establecimientos similares estarán abiertos para la inspección y visita del público.

El día 3 de diciembre, día inaugural de la celebración, habrá una parada de automóviles que recorrerá las calles de la ciudad.

El comité ejecutivo dará premios a las farmacias que presenten mejores escaparates decorados.

La semana farmacéutica se cerrará con un banquete que se dará en la Palma de Mallorca. En esta ocasión los oficiales nuevamente elegidos de la asociación farmacéutica serán instalados.

Tres discursos de despedida pronunciará el presidente Palma

El presidente D. Rafael Palma de la Universidad de Filipinas pronunciará tres discursos de despedida antes de separarse de la institución del estado.

El 15 de diciembre irá a Los Baños para dirigir la palabra a los alumnos de la escuela agrícola.

El día siguiente, 16 de diciembre, hablará a los miembros de la facultad universitaria y el 18 de diciembre pronunciará un discurso ante el cuerpo estudiantil de la Universidad.

El secretario Alas, de obras públicas, dice que él ha recomendado fuertemente el bill y espera que lo aprobará el gobernador general.

Datos obtenidos de la oficina de obras públicas indican que todavía hay unos 50 proyectos de obras públicas pendientes de construcción.

El gobernador general está observando de cerca la situación obrera. Según los informes que ha recibido, él cree que la reciente mantanza de un oficial constabulario de allí era algo que no podía evitarse bajo las circunstancias.

# 50 Proyectos De Obras Publicas Pueden Empezar Si Se Firma Una Enmienda

## Desembolso de más de P2,000,000 para que continúe la construcción de escuelas, traídas y mercados

No obstante la falta de una ley de obras públicas para el año que viene, varios proyectos que ahora están pendientes de realización por falta de fondos, se podrán comenzar si el gobernador general firma el proyecto que enmienda la ley de obras públicas del presente año.

Las enmiendas tratan del desembolso de mas de P2,000,000 para provincias y municipios, a fin de que puedan continuar las obras de los proyectos pendientes tales como edificios para escuelas, traídas de agua, mercados y pozos artesianos.

El bill aprobado por la legislatura dispone entre otras cosas que el resto de los fondos de obras públicas para este año y que todavía no se han gastado, sean desembolsados inmediatamente, a fin de que las provincias y municipios puedan seguir adelante con los trabajos.

# Murphy Esta Por Completar Su Plan De Mejorar La Constabularia

El plan del gobernador general Murphy de colocar a la constabularia sobre la base del mérito puramente, desligándola de la política está rápidamente adquiriendo una forma definitiva. Dijo que espera completarlo antes de ir de vacaciones.

El programa sobre la constabularia es parte de su plan de mejoramiento social. El gobernador general abriga el parecer de que el gobierno debe seguir una política firme con respecto al cumplimiento de la ley, pero desea que los oficiales encargados de hacerla cumplir, tengan una comprensión acabada de los problemas que existen en las localidades bajo su jurisdicción.

El gobernador general está observando de cerca la situación obrera. Según los informes que ha recibido, él cree que la reciente mantanza de un oficial constabulario de allí era algo que no podía evitarse bajo las circunstancias.

# Studebaker fija un nuevo precio modico!

# Nuevos Modelos Studebaker



El Sábado se anuncia una nueva serie de automóviles Studebaker, de estilo y precios sensacionales—los sorprendentes nuevos modelos de 1934.

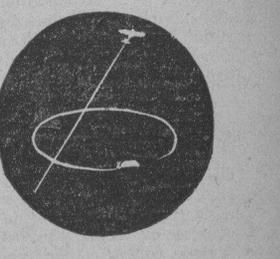
Sus carrocerías de acero son absolutamente silenciosas—increíblemente rígidas y fuertes—con líneas de un estilo aerodinámico que establece a estos automóviles como los primeros de producción corriente en el mundo, que reproducen mejor las líneas perfiladas de los veloces aviones modernos.

En los nuevos Studebaker encontrará Vd. el mismo temple titánico, potencia y seguridad con que cinco coches Studebaker, 85% de serie, se dis-

tinguieron en la carrera de las 500 Millas en Indianápolis, en la que 7 de los 12 primeros tenían motor Studebaker. Y están dotados de esos famosos dispositivos mecánicos—los que son tan mágicos en su funcionamiento, que los nuevos Studebaker casi se gobiernan por sí solos!

Le resultará difícil seguir interesado en coches de mayor precio, al ver cuán poco cuesta el adquirir uno de estos nuevos modelos. La Studebaker ha reducido sus precios, sin detrimento de la calidad que tanto prestigio ha dado a sus productos.

Para convencerse, venga el Sábado para un paseo de ensayo.



SU TEMPLE TITANICO SE FORJO EN LA PISTA SUS LINEAS BELLAS LAS INSPIRO EL AVION

Vea el Siguiete Anuncio en este periodico mañana

# MANILA MOTOR CO.

937 ONGPIN TEL. 2-22-95

**LA VANGUARDIA**  
DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE  
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados: PEDRO AUNARIO (Editorial), FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La "Associated Press" es la única autorizada a reproducir despachos periodísticos acreditados o no a ella y publicados en este periódico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periódico. Los derechos de reproducción de despachos especiales también quedan reservados.

OFICINAS: Edificio T.V.T. Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 715.  
Teléfono 2-11-24 con comunicación con todos los departamentos.  
Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-53.  
(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1919)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:  
En Manila—al mes ..... P. 1.50  
En el extranjero—al año ..... 36.00  
En Provincias:  
Al mes ..... 1.50  
Trimestre ..... 4.50  
Semestre ..... 8.00  
Un año ..... 15.00  
Sabatino—al año ..... 5.00  
(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

**TEMPERAMENTO INGLES** Es indudable que lo que dijo en plena sesión del parlamento un miembro laborista de la Cámara de los comunes, mientras el rey Jorge de Inglaterra estaba terminando la lectura de su mensaje, lastima el decoro de la Cámara, y ofende la dignidad de la representación régia, que es el símbolo de unidad de toda la nación.

El monarca inglés, sin embargo, después de oír la increpación del diputado McGovern, producto de un ambiente de hostilidad, o de la exaltación con que se defienden en estos días por cada grupo sus ideales políticos, dió un magnífico ejemplo de "self control", ofreciendo gallardamente el brazo a la reina María, sin descomponerse.

El rey Jorge se mostró soberanamente dueño de sí mismo, que es la primera condición que se necesita para ser soberano de una gran monarquía.

Es que los tiempos han cambiado, e Inglaterra ha caminado mucho en el camino de la tolerancia, que es hermana mayor de la ecuanimidad.

Si en nuestra legislatura se dieran ejemplos de esa clase, ¡qué felices seríamos en la democracia!

**REFLEXION DE MOMENTO** Es cosa triste tener que decirlo; pero es lo cierto, que los despachos que recibimos en Manila, referentes a cierta laya de inmigrantes filipinos en Estados Unidos, hablan con frecuencia de violentas trifulcas que los nuestros dan en espectáculo en los salones de baile, o de los amorosos que tienen un desenlace escandaloso.

Los malos defectos no se corrigen ocultándolos, o tratando de guardar un estudiado silencio sobre los mismos; y tenemos que confesar que cierto grupo de inmigrantes filipinos están deshonrando a su país de un modo que inspira vergüenza.

Esos indeseables, aún en nuestro país, serían odiados, darian mucho que hacer a la policía, y tendrían como final de sus aventuras, una cárcel que les regenera con una disciplina de hierro.

**¡QUÉ GOBIERNO!** No tenemos datos estadísticos acerca del número de despachos cruzados desde la marcha del Presidente del Senado, entre este personaje y la mayoría. Pero se puede suponer, leyendo los periódicos diarios, que ese número es ya bastante crecido. Nada se hace políticamente en Manila sino que el radio vibre en ondas telegráficas para que llegue a los oídos inmediatamente del ilustre viajero, y su comitiva. Y si a tales despachos "presidenciales", se añaden los que se están enviando ahora desde el Senado al presidente "pro tempore" Clarin para que venga a Manila, y atienda los asuntos nacionales, podemos imaginar que el país se halla en estos momentos, según parece, experimentando una forma de gobierno por telegramas.

**HACE BIEN** El secretario del interior Teófilo Sison, es digno de elogio por la advertencia oportuna que hace a ciertos elementos, de que no tolerará en modo alguno que la propaganda de ideas comunistas tenga vuelo, tomando como pretexto el reconocimiento por Estados Unidos, del gobierno soviético.

El lío de Candaba, de que dimos cuenta ayer, debe ser investigado imparcialmente. Puede ser un síntoma. Si las quejas de los aparceros son justificadas, deben remediarse con prontitud y justicia. Pero en modo alguno debe permitirse que se cometan atentados contra la propiedad, fuera de la ley. Teniendo en cuenta, además, que se aproximan las elecciones generales, cualquier movimiento mal dirigido que tienda a infiltrar en la mente de las masas sencillas campesinas ideas que puedan promover la violencia, debe ser vigilado estrictamente.

Es mejor prevenir y educar, que gobernar por la fuerza.

**YA ES UN HABITO** La costumbre de valerse de los personalidades, de la oficina y la privada, va cobrando arraigo entre los funcionarios. El otro día, un funcionario subalterno provincial, recibió una comunicación de un jefe departamental, encareciéndole que contestase unas acusaciones que se habían formulado contra él por haber distribuido unos folletos políticos cuasi libelosos. El referido empleado provincial, siguiendo el ejemplo de los altos, se limitó a decir, que al disponer el reparto de tales folletos, lo hizo en su capacidad de ciudadano particular, y no como funcionario.

Esta es otra de las muchas ventajas que tiene la burocracia sobre el resto de los mortales: tener dos fisonomías cuando los funcionarios hacen política.

EL BANQUETE ASIATICO, MAÑANA

La Srta. Estefanía Alvarez incluida en el plan de oradores

El primer acto popular de cordial despedida al Comisionado Osiás que pronto saldrá del país para reasumir sus deberes en el Congreso de los Estados Unidos así que este abra sus sesiones el enero próximo, tendrá lugar mañana, a las 7:00 de la noche en el Manila Grand Opera House, Avenida Rizal, en forma de un banquete. Los otros actos consistirán en manifestación pública el domingo, 26 del actual y en despedida al Comisionado Osiás en el pter.

Los oradores en el banquete de mañana, con el representante Varona, como maestro de ceremonias, son:

Ex-senador José P. Laurel.  
Representante Emiliano T. Thron.  
Ex-representante Gregorio Perfecto.

Srta. Estefanía Alvarez.  
Senador Benigno S. Aquino.  
Ex-speaker Manuel Roxas.  
Senador Sergio Osmeña.

El huésped de honor, Hon. Camilo Osiás.

Teniendo en cuenta la demanda de billetes de entrada y la no ilimitada capacidad del local, el comité organizador del banquete advierte que los ansiosos de oír los discursos y que, por uno u otro motivo, no pudieran proveerse de tales billetes para el banquete, serán admitidos dentro del local hasta donde se lo permita su máxima capacidad, a la hora de los brindis.

Para la manifestación del domingo muchas provincias se disponen a tomar parte mediante representaciones. Los de Rizal, que preparan una nutrida delegación, se formarán, desde la 1:00 p.m. de dicho día, frente al Centro Escolar de Señoritas en la calle Azcárraga.

**La bandera más grande del mundo ondea en Roma**

(De la "Associated Press")  
Roma, noviembre (correo).—La bandera más grande del mundo ha ondeado en los aires cuando se inauguró aquí el 22 de octubre la Exposición de Arte Futurista.

Esta bandera tricolor se hizo desde 1924, pero nunca fué enarbolada en Italia, debido a su enorme dimensión. Tiene una superficie de casi 4,000 pies cuadrados y pesa 550 libras.

Una torre de acero de 160 pies de altura se tuvo que construir a toda prisa para sostener el estandarte.

**Dos barcos multados por pasar por zonas vedadas de Corregidor**

El administrador de Aduanas Sr. Aldanese impuso ayer una multa de P50.00 al capitán del "Panay II", y otra multa de P25.00 al patrón del barco de motor "Lubang" por haber violado las regulaciones sobre zonas prohibidas de Corregidor.

Ambos barcos pasaron dentro de una milla de distancia de la isla de Corregidor, lo que está prohibido en todas las islas fortificadas.

Otros barcos que han violado dichos reglamentos de acuerdo con las denuncias de los oficiales de Corregidor son hoy investigados.

**Aduanero multado por ausentarse de la oficina con frecuencia**

José Abanales, un guardia de inmigración que había sido investigado por prolongada ausencia de la oficina sin motivos justificados, tendrá que pagar una multa correspondiente a cinco días de salario, según decisión del departamento de Hacienda recibida esta mañana en la oficina de Aduanas.

Se alega que el citado empleado estuvo ausentándose de su oficina sin motivos justificados y se dedicaba a matar el tiempo leyendo o haciendo otras cosas que nada tenían que ver con la oficina.

de Schuman: "Flor del Mar" y "La Tana, danza española.

8:30 p. m.—Programa del Cemento Apotrocinado por la Cebu Portland Cement Co.—Lilia Alfaro, soprano, y Lopez, barítono.

8:45 p. m.—"Cofetaciones.

9:00 p. m.—"KZRM Musicales" organizado por Lorine Nash, con los siguientes participantes:  
Olga Hland, pianista  
Regina Feldman, Cellista  
Madame O. de Tour, Soprano  
Capt. William Wilterdrink, Tenor

Informacion Española

EN 2 AÑOS Y 3 MESES, 463 LEYES POR LAS CORTES CONSTITUYENTES

Por Cardona

(De la "Associated Press")

Madrid.—Las Cortes Constituyentes Españolas que acaban de funcionar por decreto presidencial de 9 de octubre de 1933 aparecido en la Gaceta de 10 de octubre del mismo año, fueron convocadas el 3 de junio de 1931, inaugurándose el 14 de julio del mismo año.

Se constituyeron el 27 de julio y en la misma fecha fué confirmado como presidente Julián Besteiro, socialista.

El 18 de agosto se presentó por el presidente del gobierno provisional de la república Niceto Alcalá Zamora, el 27 comenzó la discusión de la constitución, el 13 de octubre se produce la primera crisis de gobierno, al dimitir al aprobarse el artículo 26 de la constitución relativo a las ideas religiosas de la república el jefe del gobierno Alcalá Zamora. Le sustituye en la presidencia el Sr. Manuel Azaña.

El 20 de octubre se aprueba la ley de defensa de la república, el 1 de diciembre queda aprobada la constitución, el 10 es elegido presidente de la república Alcalá Zamora, el 17 se presenta a las cortes el nuevo gobierno, del cual ha dimitido de formar parte Leroux, el 24 de enero se aprueba la ley del divorcio, el 24 de marzo se lee la ley de reforma agraria, el 10 de agosto da parte en el congreso el Sr. Azaña de los acontecimientos del 10 de agosto en Madrid y Sevilla y el 17 del mismo mes se aprueba el proyecto de ley para apropiarse los bienes de la grandeza de España y de los complicados en el movimiento revolucionario. El 27 de febrero anuncian los radicales su obstrucción en el parlamento, el 17 de mayo quedan aprobadas las leyes de congregaciones religiosas, el 6 de junio la ley del tribunal de garantías, el 12 de septiembre de este año se forma

el gobierno presidido por Leroux que al aparecer el 2 de octubre ante el parlamento cae en el por una votación adversa y cinco días después, pasando por una crisis muy accidentada se forma el gobierno Martínez Barrios que es el que disuelve las Cortes Constituyentes de la segunda república de España.

El total de leyes aprobadas por las Cortes Constituyentes ha sido de 463, ocho de tipo social, varias de cuestiones generales y otras tantas de carácter complementario a la constitución.

**Actividad Más Intensa En Los Cambios Durante El Mes Pasado**

Una subida en el cambio extranjero y una baja correspondiente del dólar americano fué la nota más saliente en las bolsas de cambio durante los últimos 30 días, según la sección financiera de la oficina de comercio. El resultado fué una actividad más intensa en los cambios.

El dólar se cotizó a 2.0175 el 21 de octubre, según el cambio de la moneda filipina. El 21 de noviembre, sin embargo, estaba a 2.0125. El dólar de Shanghai, la libra esterlina, el yen japonés, el dólar de Hongkong y la peseta española, subieron muchos puntos.

La libra esterlina, cotizándose con la moneda filipina, estaba a 9.3648 el 21 de octubre, 9.7840 el 31 de octubre, 9.8160 el 1 de noviembre, 10.4448 el 15 de noviembre, 11.0976 el 16 de noviembre, y 10.8180 el 21 de noviembre.

El dólar de Hongkong se cotizó en 8675 el 21 de octubre, 7025 el 1 de noviembre, 7700 el 15 de noviembre, y 7575 el 21 de noviembre.

La peseta española estaba a 249 el 21 de octubre, 2585 el 31 de octubre, 2727 el 13 de noviembre, 2735 el 15 de noviembre, 2760 el 18 de noviembre y 2735 el 21 de noviembre.

El dólar de Shanghai se cotizó a 59625 el 21 de octubre, 8300 el 31 de octubre, 6325 el 1 de noviembre, 6975 el 16 de noviembre, 7050 el 17 de noviembre, y 6326 el 21 de noviembre.

**Posible Alineación Política De "Antis" Y "Pros" En Ilocos Sur**

(Servicio Informativo) Exclusivo a La Vanguardia

Ilocos Sur, 20 de noviembre.—No parece sino que en la provincia de Ilocos Sur han sonado de nuevo los clarines de guerra de los bandos políticos militantes, llamando a sus respectivos adictos por su debida alineación.

En la arena política de la provincia militan dos bandos políticos, que enarbolan como divisa de combate las banderas de los "Antis" y de los "Pros".

Bajo la bandera de los "Antis" lucharán con unánimo esfuerzo los Nacionalistas de la facción del Senador Quirino y los demócratas de antaño, y la bandera de los "Pros" flotará sobre la facción del Partido Nacionalista encabezada por el Representante Fidel Villanueva.

Ambos bandos están ultimando todos los preparativos de guerra y hasta la fecha no tienen formados sus tickets oficiales, aunque ya se mencionan los siguientes candidatos:

Ticket de los "Antis"  
Para Senador del Primer Distrito: Senador Melecio Arranz.  
Para Gobernador Provincial: Alejandro Quiroigco para reelección, Primitivo Singson, actual Registra-

dor de Títulos.  
Para Representante del Primer Distrito: Pedro Singson Reyes para reelección; Dr. Gregorio Favis; Abogado Vicente Paz; Abogado Jesús Serrano; Delegado Fiscal Mariano Alagar, y Abogado Juan Amor.

Para Representante del Segundo Distrito:  
Abogado Próspero Buenavista, actual Sheriff Provincial; Abogado Próspero Sanidad; Abogado Francisco Abaya, y Abogado Gerardo Bello.

Para Vocales: Salvador Gray, Presidente de Candion; Celestino Solter, Presidente de Cabugao; Eusebio Paz, Presidente de Bantay, y Pedro Bueno, Presidente de Santa.

Ticket de los "Pros"  
Para Senador del Primer Distrito: Vicente T. Fernandez.  
Para Gobernador: Vicente Taedaras, actual Vocal.  
Para Representante del Primer Distrito: Abogado Benito Soliven; Abogado Antonio L. Purisima; Abogado Máximo J. Savellano; Abogado Bernardino Quitoriano.

Para Representante del Segundo Distrito: Fidel Villanueva, para re-

249 millonarios menos en Holanda el año pasado

(De la "Associated Press") La Haya, (correo).—El año pasado ha habido 249 millonarios menos en Holanda, en comparación con 1931, y las fortunas combinadas disminuyeron de 2,931,000,000 florines, o sea, unos \$932,270,000.

MANILA GANA EN UN PLEITO

Podrá cobrar derechos de licencia a tres establecimientos

La Ciudad de Manila ha ganado un litigio entablado contra la Pacific Commercial Company sobre el pago de derechos de licencia en relación con los diferentes establecimientos que ésta tiene en Manila. El juzgado decidió que debe pagar licencia por cada uno de los tres establecimientos que mantiene. El asunto fué decidido por el juez Diaz antes de asumir su nuevo cargo.

La Ciudad trataba de obligar a la P. C. C. a pagar tres licencias separadas, mientras la Pacific Commercial sostenía que solo debía pagar por su negocio principal y no por el de sus sucursales.

Los tres establecimientos de la compañía afectados por la decisión del juzgado son los que se hallan instalados en el edificio de la National City Bank para la venta de mercancías en general, el de la calle Echague para efectos de ferretería y el de la Isla de Romero para la venta de automóviles.

El gobierno presidido por Leroux que al aparecer el 2 de octubre ante el parlamento cae en el por una votación adversa y cinco días después, pasando por una crisis muy accidentada se forma el gobierno Martínez Barrios que es el que disuelve las Cortes Constituyentes de la segunda república de España.

El total de leyes aprobadas por las Cortes Constituyentes ha sido de 463, ocho de tipo social, varias de cuestiones generales y otras tantas de carácter complementario a la constitución.

**Fallo definitivo sobre una causa importante en Cagayan**

La Corte Suprema ha fallado definitivamente el caso de la legalización del testamento del finado P. Zacarias de Luna y Clarifio, de Tuao, Cagayan, denegando la moción de reconsideración presentada por los opositores.

Esta es una de las causas importantes en Cagayan debido a que todas las partes pertenecen a familias prominentes.

El juzgado había denegado la legalización del testamento por alegados defectos de forma en su otorgamiento, pero la Corte Suprema consideró injustificadas las conclusiones del Juzgado y revocó su decisión disponiendo que el testamento sea legalizado.

**Lindbergh volo de Portugal a las islas Azores en 8 horas**

(De la "Associated Press")  
Horta, Azores, noviembre 21.—El coronel Charles A. Lindbergh y señora, que han llegado aquí a las 9:40 de esta mañana, procedentes de Lisboa, Portugal, hicieron el vuelo en 8 horas, 51 minutos a una velocidad de mas de cien millas por hora en su hidroplano.

Han manifestado que piensan emprender el vuelo de regreso al continente americano mañana, via isla San Miguel. No anunciaron el destino inmediato.

**Investigación de alegadas anomalías en Nueva Vizcaya**

Con el fin de hacer una investigación sobre las alegadas anomalías atribuidas al tesoro provincial de Nueva Vizcaya, Sr. Sisendo Silvestre, el investigador especial de elección; Abogado Eloy Bello. Para Vocales: Luis C. Bello y Medina Lardizabal.

Leyes de la IX Legislatura

PROMULGADAS DURANTE EL 3er PERIODO DE SESIONES

Enmiendas a la Ley contra la Usura

No. 4070.—Ley que reforma el Artículo Dos de la Ley Número Dos Mil Seiscientos Cincuenta y Cinco, conocida comúnmente por "Ley contra la Usura", tal como ha sido reformado por la Ley Número Tres Mil Doscientos Noventa y Uno.

El Senado y la Cámara de Representantes de Filipinas constituidos en Legislatura y por autoridad de la misma decretan:

Artículo 1. Por la presente se reforma el artículo dos de la Ley Número Dos mil seiscientos cincuenta y cinco, conocida comúnmente por "Ley contra la Usura", tal como ha sido reformado, de modo que se lea como sigue:

"Art. 2. Ninguna persona, asociación o corporación deberá cobrar o percibir directa ni indirectamente en metálico o bienes de otra clase, inmuebles o muebles, o derechos de acción (choses in action), un tipo de interés más alto del doce por ciento al año, incluyendo comisiones, prima, multas y recargos, ni mayor suma o valor sobre un préstamo, prórroga o renovación del mismo en dinero, bienes o créditos, siempre que dicho préstamo, prórroga o renovación del mismo se halle total o parcialmente garantizado por una hipoteca de bienes raíces cuyo título de propiedad esté debidamente inscrito o por cualquier documento que traspase dichos bienes raíces, o una participación en los mismos. Entendiéndose, sin embargo, que las asociaciones de construcción y de préstamo podrán cobrar en dichos préstamos, sus prórrogas o renovaciones, una prima hasta el uno por ciento anual que como actualmente están autorizadas por el artículo ciento ochenta y uno de la Ley Número Mil cuatrocientos cincuenta y nueve, según quedó enmendada por la Ley Número Tres mil seiscientos diez; pero tal prima deberá ser dividida por dichas asociaciones de construcción y préstamo, en doce cuotas mensuales cada año, y sólo podrá ser cobrada y percibida por tales asociaciones a razón de una de estas cuotas por cada mes del contrato otorgado por el prestatario".

Art. 2. Quedan derogadas todas las leyes o parte de las mismas que estén en pugna con las disposiciones de esta Ley.

Art. 3. Esta Ley entrará en vigor en cuanto sea aprobada.

Aprobada, 12 de octubre de 1933.

**Fallo definitivo sobre una causa importante en Cagayan**

La Corte Suprema ha fallado definitivamente el caso de la legalización del testamento del finado P. Zacarias de Luna y Clarifio, de Tuao, Cagayan, denegando la moción de reconsideración presentada por los opositores.

Esta es una de las causas importantes en Cagayan debido a que todas las partes pertenecen a familias prominentes.

El juzgado había denegado la legalización del testamento por alegados defectos de forma en su otorgamiento, pero la Corte Suprema consideró injustificadas las conclusiones del Juzgado y revocó su decisión disponiendo que el testamento sea legalizado.

**Lindbergh volo de Portugal a las islas Azores en 8 horas**

(De la "Associated Press")  
Horta, Azores, noviembre 21.—El coronel Charles A. Lindbergh y señora, que han llegado aquí a las 9:40 de esta mañana, procedentes de Lisboa, Portugal, hicieron el vuelo en 8 horas, 51 minutos a una velocidad de mas de cien millas por hora en su hidroplano.

Han manifestado que piensan emprender el vuelo de regreso al continente americano mañana, via isla San Miguel. No anunciaron el destino inmediato.

**Investigación de alegadas anomalías en Nueva Vizcaya**

Con el fin de hacer una investigación sobre las alegadas anomalías atribuidas al tesoro provincial de Nueva Vizcaya, Sr. Sisendo Silvestre, el investigador especial de elección; Abogado Eloy Bello. Para Vocales: Luis C. Bello y Medina Lardizabal.

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION está destinada a artículos de actualidad y de interés público. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace necesariamente responsable de los puntos de vista que en tales artículos expresen sus autores.

LA CONCIENCIA POLITICA

Por A. R. TEODORO.

Filipinas como la puedo ver no vive en el aislamiento. El último desenvolvimiento de nuestra política nacional nos da la medida de la magnitud del problema o problemas que necesitamos resolver.

Que no nos desmaye la crisis registrada en las propias filas, tal el requisito fundamental e indispensable que puede darnos la clave del éxito buscado y deseado por todo buen filipino.

Nuestra casa dividida, nuestra vida de hombres rápidos y cruel. Y con todo, unidos y luchando, como nuestra patria en la lucha sea solo la para neutralizar corrientes diversas y devastadoras, senten en forma de dificultades económicas, de nuevas y responsabilidades de dentro y fuera para dentro, asumamos el cuerpo de una obra cuyas proyecciones nos concierne a todos. Y lo que en las últimas no son más que naturales preocupaciones de los timbrados a cifrar en otras ranzas de salvación que de que si pueden hacer, dar, tratar y obrar.

Es la aplicación del pensamiento político: Borrar las trabas políticas; que sean los seres públicos servidores de la patria; que demuestren su conciencia política y racional sean antes justos a los hombres su misma e idéntica categoría oficial; que muestren respeto y reverencia a la ley de los principios como a la habilidad de convicciones, sin que, profesadas; y que en materia de crítica prueba todos, en todo, sean en el hermano pueblo de serlo a un hermano, y por encima de todo, medida del patriotismo no se gada a unos para dar a otros y vanidos gloria transitoria. Es entonces, y para entonces, el sol de la libertad y el puro de la Justicia saturada, tra atmósfera patria, que es posesión y patrimonio comunes de todos los filipinos, y necezan a una época o a nuestra historia. La patria, todos y su honor o deshonor afecta a todos sus distinción de clases, categorías, posiciones. Y mientras el sentimiento público no es "consientemente sentido" el pueblo no espere ni anticipación y redención final.

Ya es tiempo que el pueblo sepa que su destino no será mejor que sus merecimientos propios. Eche una ojeada en su redor. A qué altura no son consagrados los seudopatriotas? Los sajones definen el patriotismo por "virtud acrisolada" que se antepone y se sobrepona sobre mezquinos propósitos, y llaman patriotas a aquellos que en sus actos y acciones demuestran entereza.

Noviembre 11, 1933.

**La Acidez Del Estómago Es Peligrosa**

Las personas que sufren de acidez o descomposición del estómago

DEBEN CORTAR ESTE

"El mal de estómago, la acidez, la indigestión, el flato, fermentación de los alimentos etc. se deben a la acidez crónica del estómago. En el estómago se producen alarmante rápido ácido clorhídrico abrasante. Este ácido irrita el estómago y con frecuencia causa trinitis y peligrosas úlceras del estómago. No se tome medicamentos artificiales para la acidez del estómago, porque se logra un alivio pasajero al hacer pasar a través de los alimentos agrios y fermentados.

En lugar de buscar un temporal, neutralizante el dolor del estómago después de la comida con Magnesia Bisurada, poco de agua caliente, y no solo disipar el dolor sino la digestión de alimentos se hace naturalidad. No hay nada que atemperar y normalizar el ácido. Absorbe el ácido de ácido como lo estómago, y permite que el estómago Magnesia Bisurada produce un en cualquier botica bien sea en polvo o en pastilla, segura, eficaz, agradable al paladar y no es un laxante y poco.

FORMULA: Magnesia Oxidada, Sódium Bicarbonate 2995, Citrated 6987, Bismuto Subnitratum.

**Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS**

**Philippine Carnival Association**

VIII CONCURSO NACIONAL DE BELLEZA

Cupón para la selección de las candidatas de

La Vanguardia

a Srta. Filipinas y Reina del Carnaval de 1934

Voto a favor de la Srta.

SOLO 10 VOTOS

Se acreditarán votos adicionales por suscripciones pagadas por adelantado a razón de 1,000 votos, por un mes de suscripción; 5,000 votos, por tres meses; 15,000, por seis meses, y 50,000, por un año.

Valido si llega a manos del Director de este periódico en o antes de las once del día 10 de Diciembre de 1933.

LA VANGUARDIA

**Ningun Tratamiento para Embellecer es Efectivo sin AGUA CALIENTE**

La completa limpieza es el requisito mas esencial y solo con agua CALIENTE se consigue. Con un moderno

**"PICCOLO" CALENTADOR DE GAS PARA AGUA**

puede usted disponer de suficiente agua caliente, inmediatamente, a cualquier momento del día o de la noche: para el tratamiento para embellecer, para darse baños calientes, para las demas necesidades del hogar. Venga a nuestro establecimiento y le explicaremos algunos detalles mas.

**MANILA GAS CORPORATION**  
Sala-Exhibicion—Regina Building

**iNo Importa, Ya Tengo MENTHOLATUM!**

Es lo primero que piensan miles de personas cuando se cortan, golpean o queman. La experiencia les ha enseñado que MENTHOLATUM es imprescindible para aliviar el dolor, desinfectar y cicatrizar la herida. MENTHOLATUM debe tenerse en todos los hogares, talleres, garages, escuelas y dondequiera que puedan ocurrir accidentes, pues no tiene rival para cortadas, quemaduras, contusiones, rasguños, machacones etc. El legítimo nunca se vende a granel. Siempre en sus tres cómodos envases, tarros, latas y tubos.

Formula: Menthol 0.5 gm., Camphor 3 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 5.6 gm., Oil Pinus Pupillo 0.1 gm., Excipienta to make 50 gm.

De la COLONIA ESPANOLA

Por Gloria Romero Salas Teléfono 5-19-07

El 8 del mes próximo son es-

Para celebrar su cumpleaños la

Hoy celebra su fiesta onomá-

Mañana, cuarto aniversario de

Animado baile en el cumpleaños de Renee Garcia

En la noche del martes 21 del

Reunión en Los Baños

Reunión en Los Baños

Carmen Marty

ARGOSINO FASHION COLLEGE

PARA ELLAS:

LA VANGUARDIA

PAGINA SOCIAL

LA VANGUARDIA

PARTY DE CARMENCITA ARNAIZ



En el día de su primera comunión, martes 21 de noviembre, la niña Carmen Arnaiz ofreció un animado party infantil en la residencia de su familia...

En los primeros puestos en el gran concurso de Miss España en Filipinas



CARMEN BRIAS



OLGA DRESBACH



CRISTINA ALEGRE

El último escrutinio celebrado anoche del concurso de bellezas por la gran Verbená Benefica ha vuelto a brindarnos sorpresas grandes...

Table with 2 columns: Name and Votes. Lists candidates like Conchita Sunico, Alicia de Santos, and Olga Dresbach with their respective vote counts.

Para Miss España en Filipinas Carmen Brias . . . 319,300 votos Cristina Alegre . . . 285,600 " Olga Dresbach . . . 131,700 "

LISTA COMPLETA Table with 3 columns: Name, Votes for Miss España, and Votes for Miss Filipinas. Lists candidates like Monina Acuña, María Marta Albert, etc.

Para Miss Filipinas en la Casa de España Conchita Sunico . . . 295,800 votos Alicia de Santos . . . 259,200 " Pacita Madrigal . . . 87,500 "

Advertisement for BAULES Y MALETAS a Precios economicos. Includes contact info for RIU HERMANOS, Inc.

Advertisement for BRILLANTES featuring MANILA DIAMOND CUTTERS CORP. and TASAIONES GRATIS.

Mrs. Marguerite Teahan asiste al concierto en honor de Brahms

Magnifico sobre toda ponderación ha sido el concierto ofrecido por el Club Sta. Cecilia del St. Scholastica's College anoche con motivo del primer centenario del natalicio del inmortal compositor Johannes Brahms.

Las Sras. Eugenia Agoncillo, Leonarda Ocampo, Imelda Katigbac, Eufemia Evangelista, Gloria del Castillo, Filomena Kaluag, Beatriz Ortal, Anita Vaca, Amanda Cabrera y las Sras. Blanca C. Dinglasan, Pura L. Villanueva y Caridad J. Cruz hicieron un despliegue soberano de su arte en el teclado, proporcionando a los oyentes deliciosos ratos de emoción espiritual, y cimentando una vez mas, con su tecnicismo y progreso el ya sólido prestigio de que goza en nuestra comunidad el colegio de Sta. Escolastica.

Entre los concurrentes, estaban Mrs. Teahan, Mrs. Quezon, el Secretario Abe y la flor y nata de nuestro elemento musical. La Madre Baptista Battig, alma de aquella magnífica función, ha sido muy felicitada.

En el mismo coliseo de la Avenida Rizal.

El publico que asistió el sábado salió satisfecho de la función. Hace tiempo que los aficionados locales no han representado una opereta del calibre de "La Canción que no muere."

Se puede decir que la interpretación ha sido perfecta. Algunos de los aficionados se presentaban por primera vez en las tablas en aquella noche.

Toda la obra es muy movida sin que por un momento decaiga el interés del publico. El argumento es superior por los innumerables chistes y situaciones cómicas que motiva el cambio de papeles entre un comerciante y un príncipe.

En cuanto a la música es de una franca inspiración. Encierra tan dulces melodías en sus canciones al igual que en los bailes.

Enrique Infante en el papel de Fischey "tenor cómico" se llevo los mayores aplausos de la noche. Infante hace una creación en esa obra.

Marija Llamas en "Princesa Kitty" hizo su papel muy bien. Es la primera vez que pisa las tablas. La dulce voz que posee fue la mayor atracción en la parte musical. Sus notas agudas son dulces y brillantes.

Charito Sanchez, la encantadora "Vally" la modistilla, hizo una buena pareja con Infante y más de una vez cosecho aplausos.

Julio Gonzalez Anguita es la primera vez también que actúa en las tablas. Un poco más de estudio y empeño y Manila tendrá el orgullo de contar entre nuestros aficionados a un buen elemento como Julio.

(Continúa en la Pág. 9)

MADRINAS



CARMEN BARREDO Y BLANQUITA OPINON

Numerosos y prestigiosos elementos de Manila han sido invitados para la rumbosa fiesta social con que Don Elias de los Reyes y su distinguida señora celebraron el bautizo de su hijo Rodolfo.

Entre las señoras concurrentes, estaban Mrs. Teahan, Mrs. Quezon, el Secretario Abe y la flor y nata de nuestro elemento musical.

En el mismo coliseo de la Avenida Rizal.

Las señoritas Conchita Sunico y Sonia Lizares obtienen los primeros votos para Miss Philippines 1934

Este día se registraron los primeros votos en favor de Conchita Sunico y Sonia Lizares para la elección de las tres candidatas de La Vanguardia a Miss Philippines y reina del carnaval de 1934.

Entre las participantes, figura la activa presidenta, Doña Adela V. de Lagdameo, soprano lírica que interpretará "Si mi chamano Mimi" de la ópera Bohème, acompañada al piano por la Srta. Iluminada Mendoza.

Forman el comité ejecutivo del concierto de aniversario, la presidenta Srta. de Lagdameo, y las profesoras Sras. Pacita Nolasco y Josefina Artigas.

Los Congregantes por la Inmaculada

Todos los miembros de la Congregación Mariana asistirán a la novena que se celebrará en San Ignacio en honor de su Patrona, la Inmaculada Concepción.

La boda se llevo a cabo ayer por la mañana, 22 del actual, en la Iglesia del Espíritu Santo, siendo padrinos, el Sr. Elias Abolita y la conocida profesora de piano, Srta. Rosa Piñon, esposa del Dr. Monroy.

La boda se llevo a cabo ayer por la mañana, 22 del actual, en la Iglesia del Espíritu Santo, siendo padrinos, el Sr. Elias Abolita y la conocida profesora de piano, Srta. Rosa Piñon, esposa del Dr. Monroy.

La boda se llevo a cabo ayer por la mañana, 22 del actual, en la Iglesia del Espíritu Santo, siendo padrinos, el Sr. Elias Abolita y la conocida profesora de piano, Srta. Rosa Piñon, esposa del Dr. Monroy.

La boda se llevo a cabo ayer por la mañana, 22 del actual, en la Iglesia del Espíritu Santo, siendo padrinos, el Sr. Elias Abolita y la conocida profesora de piano, Srta. Rosa Piñon, esposa del Dr. Monroy.

La boda se llevo a cabo ayer por la mañana, 22 del actual, en la Iglesia del Espíritu Santo, siendo padrinos, el Sr. Elias Abolita y la conocida profesora de piano, Srta. Rosa Piñon, esposa del Dr. Monroy.

La boda se llevo a cabo ayer por la mañana, 22 del actual, en la Iglesia del Espíritu Santo, siendo padrinos, el Sr. Elias Abolita y la conocida profesora de piano, Srta. Rosa Piñon, esposa del Dr. Monroy.

La boda se llevo a cabo ayer por la mañana, 22 del actual, en la Iglesia del Espíritu Santo, siendo padrinos, el Sr. Elias Abolita y la conocida profesora de piano, Srta. Rosa Piñon, esposa del Dr. Monroy.

La boda se llevo a cabo ayer por la mañana, 22 del actual, en la Iglesia del Espíritu Santo, siendo padrinos, el Sr. Elias Abolita y la conocida profesora de piano, Srta. Rosa Piñon, esposa del Dr. Monroy.

La boda se llevo a cabo ayer por la mañana, 22 del actual, en la Iglesia del Espíritu Santo, siendo padrinos, el Sr. Elias Abolita y la conocida profesora de piano, Srta. Rosa Piñon, esposa del Dr. Monroy.

El gran coro del Festival Musical se cantara a las 3 en la Luneta

Los ensayos del gran programa para el Festival Musical Anual de las Escuelas se hallan muy adelantados. La fase principal de este festival musical serán los coros a cargo de los alumnos de high school, intermedia y primaria. Los coros de las escuelas de provincias se reunirán en un sitio determinado de la localidad. El coro de Manila se reunirá en el paseo de la Luneta, y allí cantará a las tres de la tarde del día 9 de Diciembre, fecha señalada para la celebración del Festival Musical. Este coro interpretará el "Phillipine Christmas", música del Dr. Francisco Santiago, director del Conservatorio de la Universidad de Filipinas, y letra del Sr. Francisco Carballo, principal de las escuelas públicas de la Ciudad.

El programa general preparado para el Festival Musical incluye las siguientes piezas: "Cantique de Noel", por Adam; "Hallelujah Chorus" de Handel; "El Primer Noel", "Alegres Campanas de Navidad", "Somos los Reyes Magos", "Atención, los Angeles Heraldos Cantan", "Noche Silenciosa", "Noche Sagrada".

De la Choral Art

Pocos días faltan para la celebración del tercer aniversario de la Choral Art Association. Este acontecimiento se celebrará a principios de Diciembre con un magnífico concierto en cuyo programa tomarán parte distinguidos cantantes miembros de la asociación.

Entre las participantes, figura la activa presidenta, Doña Adela V. de Lagdameo, soprano lírica que interpretará "Si mi chamano Mimi" de la ópera Bohème, acompañada al piano por la Srta. Iluminada Mendoza.

Forman el comité ejecutivo del concierto de aniversario, la presidenta Srta. de Lagdameo, y las profesoras Sras. Pacita Nolasco y Josefina Artigas.

Los Congregantes por la Inmaculada

Todos los miembros de la Congregación Mariana asistirán a la novena que se celebrará en San Ignacio en honor de su Patrona, la Inmaculada Concepción. Los cultos de la novena tendrán lugar el día 30 de Noviembre, a las 6:25 de la mañana y a las 6:00 de la tarde. La tradicional Misa de comunión de los Congregantes se celebrará el próximo domingo, a las 6:00 a. m., en la Iglesia de San Ignacio.

La boda se llevo a cabo ayer por la mañana, 22 del actual, en la Iglesia del Espíritu Santo, siendo padrinos, el Sr. Elias Abolita y la conocida profesora de piano, Srta. Rosa Piñon, esposa del Dr. Monroy.

La boda se llevo a cabo ayer por la mañana, 22 del actual, en la Iglesia del Espíritu Santo, siendo padrinos, el Sr. Elias Abolita y la conocida profesora de piano, Srta. Rosa Piñon, esposa del Dr. Monroy.

La boda se llevo a cabo ayer por la mañana, 22 del actual, en la Iglesia del Espíritu Santo, siendo padrinos, el Sr. Elias Abolita y la conocida profesora de piano, Srta. Rosa Piñon, esposa del Dr. Monroy.

La boda se llevo a cabo ayer por la mañana, 22 del actual, en la Iglesia del Espíritu Santo, siendo padrinos, el Sr. Elias Abolita y la conocida profesora de piano, Srta. Rosa Piñon, esposa del Dr. Monroy.

La boda se llevo a cabo ayer por la mañana, 22 del actual, en la Iglesia del Espíritu Santo, siendo padrinos, el Sr. Elias Abolita y la conocida profesora de piano, Srta. Rosa Piñon, esposa del Dr. Monroy.

La boda se llevo a cabo ayer por la mañana, 22 del actual, en la Iglesia del Espíritu Santo, siendo padrinos, el Sr. Elias Abolita y la conocida profesora de piano, Srta. Rosa Piñon, esposa del Dr. Monroy.

La boda se llevo a cabo ayer por la mañana, 22 del actual, en la Iglesia del Espíritu Santo, siendo padrinos, el Sr. Elias Abolita y la conocida profesora de piano, Srta. Rosa Piñon, esposa del Dr. Monroy.

La boda se llevo a cabo ayer por la mañana, 22 del actual, en la Iglesia del Espíritu Santo, siendo padrinos, el Sr. Elias Abolita y la conocida profesora de piano, Srta. Rosa Piñon, esposa del Dr. Monroy.

La boda se llevo a cabo ayer por la mañana, 22 del actual, en la Iglesia del Espíritu Santo, siendo padrinos, el Sr. Elias Abolita y la conocida profesora de piano, Srta. Rosa Piñon, esposa del Dr. Monroy.

La boda se llevo a cabo ayer por la mañana, 22 del actual, en la Iglesia del Espíritu Santo, siendo padrinos, el Sr. Elias Abolita y la conocida profesora de piano, Srta. Rosa Piñon, esposa del Dr. Monroy.

La boda se llevo a cabo ayer por la mañana, 22 del actual, en la Iglesia del Espíritu Santo, siendo padrinos, el Sr. Elias Abolita y la conocida profesora de piano, Srta. Rosa Piñon, esposa del Dr. Monroy.

La boda se llevo a cabo ayer por la mañana, 22 del actual, en la Iglesia del Espíritu Santo, siendo padrinos, el Sr. Elias Abolita y la conocida profesora de piano, Srta. Rosa Piñon, esposa del Dr. Monroy.

La boda se llevo a cabo ayer por la mañana, 22 del actual, en la Iglesia del Espíritu Santo, siendo padrinos, el Sr. Elias Abolita y la conocida profesora de piano, Srta. Rosa Piñon, esposa del Dr. Monroy.

Protagonista en "La Espada del Hidalgo"



Da. Leonor, protagonista de "La Espada del Hidalgo", que será personificada por la eximia

Da. Leonor, protagonista de "La Espada del Hidalgo", que será personificada por la eximia

Da. Leonor, protagonista de "La Espada del Hidalgo", que será personificada por la eximia

Da. Leonor, protagonista de "La Espada del Hidalgo", que será personificada por la eximia

Da. Leonor, protagonista de "La Espada del Hidalgo", que será personificada por la eximia

Da. Leonor, protagonista de "La Espada del Hidalgo", que será personificada por la eximia

Da. Leonor, protagonista de "La Espada del Hidalgo", que será personificada por la eximia

Da. Leonor, protagonista de "La Espada del Hidalgo", que será personificada por la eximia

Da. Leonor, protagonista de "La Espada del Hidalgo", que será personificada por la eximia

Da. Leonor, protagonista de "La Espada del Hidalgo", que será personificada por la eximia

Da. Leonor, protagonista de "La Espada del Hidalgo", que será personificada por la eximia

Da. Leonor, protagonista de "La Espada del Hidalgo", que será personificada por la eximia

cutis exquisito atrae como un eterno sonreír

Advertisement for MYRURGIA featuring a woman's face and text: cutis exquisito atrae como un eterno sonreír. Includes product names like LOCION Y EXTRACTO and MADERAS DE ORIENTE.

Para resguardar la salud de su familia

Advertisement for LYSOL disinfectant. Includes text: PROTEJA A SUS NIÑOS, PARA EVITAR CONTAGIO, EN CASO DE ACCIDENTES, PARA LA HIGIENE FEMENINA. Includes an image of a Lysol bottle.

# La Sra. de Lim Traza Toda la Historia de las Luchas Feministas en Estas Islas

## Campana de ilustración sobre la conquista del voto femenino anunciada ante el cuerpo estudiantil de la U. de F.

Anunciando que en breve la Federación Nacional de Clubs de Mujeres organizará una campaña nacional para instruir a las mujeres sobre su nuevo derecho y sus nuevas responsabilidades y pidiendo la cooperación de las jóvenes universitarias en esta campaña de ilustración, D.a Pilar H. de Lim, presidenta de la citada federación, en un discurso pronunciado anteayer tarde ante el cuerpo estudiantil de la Universidad de Filipinas trazó la historia del movimiento por la implantación del sufragio femenino en estas islas hasta su final adquisición.

El discurso de la Sra. de Lim dice: "Con gran recelo me presento ante ustedes para dirigirles la palabra. A no ser por el hecho de que me siento como en mi propia casa en esta atmosfera de juventud y estudio, yo creo que no tendrían el valor de hablaros a vosotros que estáis acostumbrados a escuchar palabras de sabiduría de mentes mas privilegiadas. Pero he estado en estos lugares con tanta frecuencia, ya preocupada por problemas irresueltos o composiciones por escribir, o ya pasando las horas en charla con mis compañeros de estudios, que hoy me olvido de los diez y seis años que ya han transcurrido desde entonces y me siento como una de vosotras. El campus universitario es distinto de lo que era antes. Me dicen que el alumnado tambien ha cambiado para lo mejor y por tanto estoy segura que seran benevolos para conmigo.

"La Sra. Elvira Bocoob me dijo al invitarme que viniese en esta ocasion para celebrar la aprobacion de la ley del sufragio, y al escucharla a pesar de mis temores y aprehensiones, acepte su invitacion porque tengo un mensaje que dar a la juventud femenina de mi pais. Es verdad. Las mujeres filipinas deben alegrarse con el nuevo derecho que se les concede y es un buen augurio el que vosotras que estáis tan llenas del entusiasmo de la juventud seáis las primeras en manifestar vuestra gran alegría. Nosotras que somos ya de mas edad y ya conocemos las luchas de la vida, no hemos hecho mas que doblar la frente en señal de gratitud por haber tenido exito nuestra ultima lucha por obtener derechos politicos para nuestro sexo.

"La lucha ha sido larga y preñada de obstaculos desesperantes, no sin que dejemos de ser el blanco de las burlas. Alla por 1912 Mrs. Carrie Chapman Catt, que es una de las primeras exponentes vivientes del sufragio femenino, vino a Manila. Conferencia con un grupo representativo de mujeres, entre ellas las Sras. Sofia de Veyra, Concepcion Calderon, Maria Villamor, Rosa Alvero, Natividad Lopez y otras. Habiendo discutido el tema de los derechos de la mujer y el resultado fue la formacion de una sociedad para el adelanto de la mujer, que mas tarde, en 1916, se convirtió en el Club de Mujeres de Manila. Durante la Primera Asamblea Filipina un bill del sufragio fue presentado y en su primera audiencia las Sras. de Calderon, Kalaw, Alvero y Lopez sometidas a representadas. Todo fue en vano porque el bill fue encapetado.

"Despues vino el Gobernador General Harrison quien incluyo en su mensaje un llamamiento para que se conceda el sufragio a las filipinas. Mrs. Elizabeth Wrenmore Harrison convocó a las mujeres a una reunion en Malacañang para tratar del movimiento sufragista. El Sr. Manuel L. Quezon, que era el Presidente del Senado, se declaró en favor del sufragio femenino. Se aprobó un bill en el Senado gracias a la elocuencia del Presidente Palma pero no fue actuado. La lucha por la causa fue continuada por la Federación de Clubs de Mujeres pero a pesar de las resoluciones de numerosos clubs femeninos de provincias y los mensajes del Gobernador Leonard Wood urgiendo la concesion del sufragio, nuestros legisladores opinaban lo contrario. Esta continua agitacion estaba destinada, sin embargo, a dar sus resultados y así hallamos a la Novena Legislatura Filipina dispuesta a complacer a las mujeres. La Novena Legislatura figurara en la historia como la restauradora de los derechos civiles a la mujer filipina casada con la aprobacion de la ley sobre bienes parafenales y de los derechos politicos de las mujeres con la aprobacion de la ley del sufragio. Que la gloria sea para estos hombres que han elevado a sus mujeres a la completa ciudadanía. Han destruido la nocion antigua de que los hombres son superiores a las mujeres por razon de su sexo, han reconocido las tendencias del progreso, y han roto las cadenas que ataban a la mujer, permitiendola marchar hacia delante sin las trabas de las costumbres e inhibiciones medicievales. Rindamos tambien tributo de gratitud a aquellas mujeres filipinas que fueron

# COOPERACION A LA SEMANA DE NIÑOS URGIDA

## El gobernador general hace un llamamiento a todos los elementos

Haciendo énfasis en los grandes beneficios que significa la Semana de los Niños para la juventud filipina, el Jefe Ejecutivo en una declaración hecha ayer pide la cooperación de todos los elementos del país en la próxima celebración de la citada semana.

"Fijar una semana cada año para que la juventud de nuestro país se entremet en los deberes y responsabilidades de su futura ciudadanía dice el Gobernador General. "Es una práctica digna de encomio. Es conveniente que la idea de estas obligaciones y responsabilidades se inculque en todos los pueblos de Filipinas y la celebración anual de la Semana de los Niños es un movimiento en la acertada dirección.

"Me informan que el "Rotary Club" de Manila ha patrocinado la celebración de la Semana Infantil por muchos años y preparado un programa para su celebración en el próximo futuro, con el objeto de fomentar en la mente de los niños los ideales de respeto a la Deidad, obediencia a la ley y a las autoridades constituidas, del valor, amor y lealtad a las instituciones nacionales.

"El plan merece mi aprobación cordial. Yo recomiendo la cooperación de todas las personas y organizaciones en todo el país."

# MENOS PROBABILIDAD DE SESIONES EXTRAS

Cada vez aparecen mas nebulosas las perspectivas de unas sesiones legislativas especiales. La inmensa mayoría de los legisladores han dejado de entretener semejante idea al grado tal que no son ya pocos los retornados a sus respectivos distritos. Abordado sobre la cuestion, el mismo speaker Paredes estuvo elocuente al no dar por respuesta sino una sonrisa plena de benevolencia y nada mas.

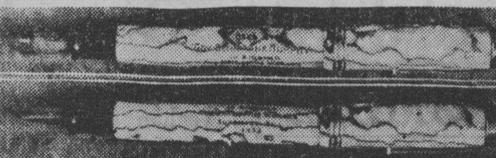
Teniendo en cuenta tales premisas, raros, si los hay, los miembros que se ocupen de redactar a estas fechas proyectos de ley, y nos sobre divorcio bien entre cristianos o no cristianos del país. "A menos que se nos convoque a una sesion extraordinaria—decian varios legisladores—los miembros de la presente Legislatura terminaron sus tareas legislativas con la sesion "sine die" del 9 de los corrientes. Prácticamente, la facultad de legislar sobre asuntos no urgentes correspondió ya de derecho a los legisladores que el electorado tenga a bien elegir el Junio de 1934. Nosotros hemos terminado con el mandato popular."

ca tal como se llevan a cabo por aquellos a quienes eligen. Si la ignorancia, la corrupcion y la intriga controlan la politica, la culpa esta en los electores honrados e inteligentes. No hay duda de que si los ciudadanos educados e industriosos son tan celosos en sus actividades politicas como los ignorantes y corruptos, los primeros triunfaran en las elecciones.

"La Federacion de Clubs de Mujeres pronto organizara una campana nacional para instruir a las mujeres sobre su nuevo derecho y sus nuevas responsabilidades. Trataremos de esparcir los principios elementales de la buena ciudadanía para que las mujeres usen su voto para la eleccion de funcionarios capaces y honrados. Estoy aqui particularmente para apelar a vosotras, jóvenes mujeres, nos ayudéis en esta campana. Quizas en vuestro pueblo no exista un club de mujeres; quizas las mujeres de vuestro pueblo sean indiferentes. Dejad que vuestro entusiasmo encienda en ellas la llama del interes para participar en cuestiones de importancia publica y nacional. Diganoslas que pueden usar de su voto para el bien, primero de su provincia y finalmente de las Islas Filipinas. Repetamoslas lo que dijo George William Curtis: "Mientras los buenos hombres se quedan en casa, no sabiendo si hay algo que hacer, ni importandoles saber cultivar el sentir de que la politica es cansada y sucia, y los politicos, vulgares y matones; persuadidos a medias de que la democracia es el gobierno de las turgas, y secretamente ansiando por un despotismo esplendoroso y vigoroso—añonces acordados de que no es un gobierno controlado por la ignorancia, sino un gobierno engañado por la inteligencia; no es la victoria de las plebes, es la renuncia de las esculturas; no es que los hombres malos sean valientes, sino que los hombres buenos son desleales y cobardes."

"Sois realmente muy afortunados en tener amplia, preparacion

# Con Esta Pluma Firmara Murphy la Ley del Sufragio



Fotografias de una pluma fuente de H. E. Heacock Co. que lideras feministas presentaron en la mañana de ayer al gobernador general Frank Murphy para ser usada en la firma del bill de sufragio femenino aprobado por la legislatura. La siguiente inscripcion se ha grabado en la pluma: "Used by Gov. Gen. Frank Murphy in signing the Philippine Suffrage Bill, 1933". Usada por el Gobernador General Frank Murphy al firmar el Bill de Sufragio de Filipinas, en 1933. El bill del sufragio que es el No. 17 de la cámara fue enviado el martes a Bohol para la firma del presidente prototempore Clarin. Tan pronto como llegue que se espera sera la semana que viene, será tambien firmado por el speaker Paredes y enviado al gobernador general para su actuacion.

# El Comunismo No Puede Exportarse De Un Pais A Otro, Dice Trovanovsky

Moscow, noviembre 21.—Alexander Trovanovsky, embajador recientemente nombrado para los Estados Unidos, parecio regocijarse este dia cuando los americanos le preguntaron una conferencia con los periodistas si emanaria la propaganda comunista de la embajada en Washington. "El comunismo no es una cosa que pueda exportarse de un pais a otro," subrayo. "No es una cuestion de relaciones extranjeras sino un problema domestico. Os aseguro, sin embargo, que no habra ninguna actividad comunista de parte de ninguno de nuestros funcionarios en America."

El embajador espera salir para Washington dentro de algunas semanas. Expreso optimismo respecto a la situacion en el Extremo Oriente. "Es cierto que el reconocimiento sera un mantenedor de la paz del Oriente y pondra fin a las amenazas de guerra en el Asia," añadió el consul.

El Sr. Kwong se referia indudablemente a la amenaza japonesa en China en los ultimos meses. El temor de una posible reanudacion de la guerra se reduce considerablemente con el reconocimiento del estado soviético por America.

Moscow, noviembre 20.—M. I. Kaulin, jefe titular del gobierno de la Rusia soviética, en un mensaje al pueblo americano dado a publicacion este dia, ha expresado la esperanza de que el establecimiento de las relaciones normales entre la

# NOTICIERO RELIGIOSO

Jueves, 23 de noviembre  
Calendario de hoy: Ss. Clemente I.P.m., Juan Bueno c., Lucrecia v. y Felicidad y Sisinia mm.  
Calendario de mañana: Ss. Juan de la Cruz c., Protasio o, Porciano a., Creenciano m., Roman pr., y Fermina.

**POR LA MILAGROSA.**  
Hoy se celebra el novenario a la Virgen de la Medalla Milagrosa y durante los dias 27, 28 y 29 habrá un triduo a la nueva Beata Sor Catalina Labouré en la Iglesia de S. Vicente de Paul. Y el dia 30 saldrá la procesion de la Virgen.

Por las tardes la funcion comienza a las 5:30 con invocacion ¡Oh Maria! y seguirá el Rosario, ejercicio de la novena, plegaria cantada, sermón y Salve, terminandose con la Exposicion y bendicion del Santisimo.

**RETIRO PARA SACERDOTES**  
El proximo viernes dia 24 se tendrá el Retiro Espiritual para sacerdotes en la Ignacliana, Heran 2821 y en la forma acostumbrada.

El administrador de la Archidiócesis Mons. Guillermo Fineman dirigirá la palabra a los sacerdotes ejercitantes.

**P. SIMEON GUTIERREZ**  
Secretario del Arzobispado

**POR SAN JOSE**  
En honor a San José, la Comunidad de los PP. Recoletos en union de la Archicofradia de San José celebra un solemne Novenario desde el dia 18 hasta el 26 del actual en que como remate saldra una procesion.

Todos los dias del Novenario se celebran Misas rezadas cada media hora desde las 5:00 hasta las 7:30 de la mañana, siendo la de las 6:00 cantada sin ministros en el altar propio de San Jose. A las 8:00 se canta todos los dias. Misa solemne.

La funcion de la tarde durante el Novenario comienza a las 5:45, excepto el ultimo dia, con el rezo del Santo Rosario, cantándose la Letania con orquesta; siguen la Novena, los Gozos cantados, Sermón y Antifona del Santo, terminando con la adoracion de la Religiosa.

Esta tarde predicará el R. P. Simeon Asensio.

**DIA 26**  
Festividad de la Archicofradia y Ultimo Dia del Novenario  
A las 6:00 de la mañana se celebrará por el M. R. P. Vicario Provincial de Recoletos la Misa de Comunión General de Damas, Caballeros y Asociados Josefinos y de todos los fieles devotos de San José.

A las 8:00 de la mañana, Misa solemne, con sermón; misa que se aplicará por todas aquellas personas que han contribuido al mayor esplendor de la fiesta.  
La funcion de la tarde de este dia comenzará a las 5:00, para dar lugar a que la procesion salga a la hora fijada. Consistirá la funcion en el rezo del Santo Rosario y Novena.

# OPOSICION A LA APLICACION DE LA N. R. A. AQUI

## Puyat dice que la situacion comercial del pais no lo justifica

A medida que transcurren los dias se hace mas marcada la oposicion para el apoyo de los comerciantes locales a la aplicacion de la N. R. A. a Filipinas.

Entre otros el Sr. Gonzalo Puyat, hablando esta mañana sobre el particular dijo: "Es mi opinion personal que la aplicacion de dicha ley en Filipinas seria impracticable. Primero por la diferencia de condiciones existentes entre America y Filipinas. Seria lo mismo que se aplicara aqui la ley de la jornada de ocho horas para la cual todavia no estamos preparados por nuestro exiguo desarrollo comercial."

Ampliando más su opinion el Sr. Puyat cree que la N. R. A. "no seria beneficiosa en Filipinas porque el pais no está en condiciones de poder regular su importación y exportación, por ahora."

Otros comerciantes cuyos nombres no han querido que se mencionen tambien han expresado su oposicion a la N. R. A.

# Más de 100,000 'parados' en E. Unidos han sido colocados

Washington, noviembre 21.—Según datos compilados por los funcionarios de estados, un total de mas de 100,000 desempleados han hallado trabajo este mes por obra de la nueva administracion de trabajos civiles.

Los informes venidos de todas partes del pais dicen que el nuevo proyecto, llamado a dar trabajo hacia el 16 de diciembre a 4,000,000 que figuraban en las nominas de socorro, va progresando rapidamente, como que el numero de los que ya tienen trabajo ha aumentado rapidamente.

Los empleados en varias obras de emergencia recibieron jornales de cuarenta centimos a \$120 por hora.

La funcion de la tarde durante el Novenario comienza a las 5:45, excepto el ultimo dia, con el rezo del Santo Rosario, cantándose la Letania con orquesta; siguen la Novena, los Gozos cantados, Sermón y Antifona del Santo, terminando con la adoracion de la Religiosa.

Esta tarde predicará el R. P. Simeon Asensio.

**DIA 26**  
Festividad de la Archicofradia y Ultimo Dia del Novenario  
A las 6:00 de la mañana se celebrará por el M. R. P. Vicario Provincial de Recoletos la Misa de Comunión General de Damas, Caballeros y Asociados Josefinos y de todos los fieles devotos de San José.

A las 8:00 de la mañana, Misa solemne, con sermón; misa que se aplicará por todas aquellas personas que han contribuido al mayor esplendor de la fiesta.  
La funcion de la tarde de este dia comenzará a las 5:00, para dar lugar a que la procesion salga a la hora fijada. Consistirá la funcion en el rezo del Santo Rosario y Novena.

Todos los dias del Novenario se celebran Misas rezadas cada media hora desde las 5:00 hasta las 7:30 de la mañana, siendo la de las 6:00 cantada sin ministros en el altar propio de San Jose. A las 8:00 se canta todos los dias. Misa solemne.

La funcion de la tarde durante el Novenario comienza a las 5:45, excepto el ultimo dia, con el rezo del Santo Rosario, cantándose la Letania con orquesta; siguen la Novena, los Gozos cantados, Sermón y Antifona del Santo, terminando con la adoracion de la Religiosa.

Esta tarde predicará el R. P. Simeon Asensio.

**DIA 26**  
Festividad de la Archicofradia y Ultimo Dia del Novenario  
A las 6:00 de la mañana se celebrará por el M. R. P. Vicario Provincial de Recoletos la Misa de Comunión General de Damas, Caballeros y Asociados Josefinos y de todos los fieles devotos de San José.

A las 8:00 de la mañana, Misa solemne, con sermón; misa que se aplicará por todas aquellas personas que han contribuido al mayor esplendor de la fiesta.  
La funcion de la tarde de este dia comenzará a las 5:00, para dar lugar a que la procesion salga a la hora fijada. Consistirá la funcion en el rezo del Santo Rosario y Novena.

Todos los dias del Novenario se celebran Misas rezadas cada media hora desde las 5:00 hasta las 7:30 de la mañana, siendo la de las 6:00 cantada sin ministros en el altar propio de San Jose. A las 8:00 se canta todos los dias. Misa solemne.

# Rusia Es Un Gobierno Proletariado Que Se Ha Bajo el Partido Comunista

## En las cumbres de los sistemas del gobierno y del partido existe un directorio entrelazado

(Este es el segundo de la serie de articulos que hablan del gobierno y de la estructura social de la Rusia Soviet. El tercero bicara mañana).

Se ha recalco que el gobierno de la Rusia actual es una dictadura por una sola clase, el proletariado. Y que el proletariado, a su vez, esta controlado y dirigido por un solo grupo, el Partido Comunista. Por mucho que se diga que no existe la menor relacion entre el partido y la maquinaria actual del gobierno de la U. S. S. R., persiste el hecho de que se hallan relacionados entre si, y que en las cumbres de los sistemas del gobierno y del partido existe un "directorio entrelazado", que permanece en el poder, porque en los peñales inferiores de los dos sistemas, a partir de abajo, existe la misma "trabazon".

Los comunistas, miembros militantes del Partido Comunista, tal como esta actualmente constituido, gobiernan a Rusia, por estar sometidos a una disciplina de partido que nunca se relaja, y que se mantiene merced a la ferrea vigencia de los dictados del partido que no repara en nada.

Para conocer claramente el esquema del Partido Comunista Ruso es necesario buscar las enseñanzas del hombre que, si bien no ha sido el fundador de los principios del comunismo, sin embargo, fue el primero en dar el comunismo una definicion categorica, Carlos Marx.

En su libro "El Capital", Marx sostiene en efecto que la sociedad humana esta compuesta de dos clases antagonicas, los dueños de propiedades—los positivos,—y los no dueños, el proletariado,—los negativos. Entre estas clases hay una guerra constante. Eventualmente, la guerra debe dar por resultado la destruccion de la propiedad particular, como clase, y del proletariado como clase, para que las dos puedan consolidarse o absorberse en un nuevo estado de sociedad.

Despojado de la verborrosidad con que Marx ha envuelto su pensamiento central, "este puede resumirse así: como los ricos se hacen mas ricos y menos numerosos, y los pobres se hacen mas pobres y mayores en numero, los pobres, o sea, el proletariado, deben eventualmente aniquilar el capital, tal como esta representado por los ricos. Luego vendra un periodo de regimen proletario en el que todo esfuerzo humano, toda actividad humana se organizara y correlacionara para el bien del mayor numero—el llamado sistema colectivo. Este estado se desenvolvera hasta llegar a una etapa en que no habra clases, cuando todas las industrias y todas las actividades humanas esten organizadas a base de la propiedad comun y de una concertada distribucion por igual de todos los productos. Teniendo todos bastante de cada cosa, y abundancia de comodidad para el obrero—y todo el mundo estara poblado por obreros—habra un progreso proporcional en el padron cultural y en el bienestar general de la humanidad.

Esta utopia es la que los comunistas rusos tienen en cuenta como resultado ultimo de sus actividades actuales. No esta limitada

tierra terreno a los campesinos que cultivasen; el control de las plantas industriales a los obreros que trabajasen en las maquinas; cumplieron su palabra.

En 1918, los bolcheviques ganaron el nombre de Socialistas. Teniendo los otros grupos socialistas como dicales asociados con ellos revolucion, y contando con dar, hicieron buen uso de sus dicales todos los otros socialistas que lo que hicieron recientemente en el Partido Comunista fue el al que se le perdona la

Considerando el partido, una entidad separada del no, esta organizado sobre la "cadena". Cada eslabon tener por lo menos tres miembros y debe estar bien organizado su correspondiente secretarías, cildades de correspondencia estructura del partido esta dada sobre el padron cultural obreros, miembros de quienes eligen sus representantes a concejos superiores. En la de la piramide se encuentra greso del Partido de Toda todopoderosa teoricamente.

La palabra "teoricamente" plea con aplomo. Se supone el congreso sera convocada mente, pero no ha sido los intervalos entre las sesiones del congreso, el partido esta por un comité central miembros, que se reune meses. De entre sus miembros escogen el Politburo, un grupo de individuos, que no exceden veinte, que supervisan la politica del partido, y el Organismo de la propaganda.

(Continúa en la página siguiente)

LOS INSECTOS DAN ENFERMEDADES  
**FT**  
los mata

**Los CEPILLOS DE DIENTES baratos**  
resultan los más caros porque pronto se gastan... ahorre dinero  
COMPRESA UN **Pro-phy-lac-tic**

**DOLOR DE ESPALDA**  
y piernas, hinchazón, nerviosidad, irritación, quemazón, diarrea, gases, aguas, levantarse de noche, dolores en la vejiga y la próstata, asientos, moce y pus en la orina, cálculos hepáticos y renales. Tome el eficaz diurético vegetal

**MANANTIALES DEL ESTADO FRANCÉS**  
AGUAS MINERALES NATURALES BICARBONATADAS SÓDICAS  
**VICHY HOPITAL**  
Enfermedades del Estómago y del Intestino, Dispepsias, Gastralgias  
**GRANDE-GRILLE**  
Enfermedades del Hígado y del Aparato Biliar  
**CELESTINS**  
Gota - Mal de Piedra - Artritis  
EXÍASE el MANANTIAL  
PRODUCTOS VICHY-ÉTAT  
a la Sal natural sacada de los Manantiales  
**PASTILLAS VICHY-ÉTAT**  
2 ó 3 desués de las comidas facilitan la digestión  
**COMPRESOS VICHY-ÉTAT**  
Para hacer por sí mismo agua digestiva gaseosa.

**Encamínalo bien desde chico**  
Con la Emulsión de Scott  
no tema la amenaza de raquitismo, resfrios y afecciones pulmonares  
Cada día su nene tiene que adelantar. Para un crecimiento sano y robusto, emulsión de Scott. Cuanto antes, mejor. Enriquez el sangre, fortifica el organismo entero.  
Contiene abundantes vitaminas incomparables para la formación de carnes firmes, fuertes y dientes. Ayuda al niño a desarrollarse y robustez tan valiosa en la vida.  
Los nenes que toman la Emulsión de Scott men bien. Sufren menos por la dentición, menos expuestos a contraer fácilmente tos, etc. Proteja ya a los suyos con este alimento soberano. Pero rechace sustitutos. Acepte la legítima  
**EMULSION DE SCOTT**  
Agentes exclusivos de ventas: HAROLD F. RITCHIE & CO., Madison Avenue at 34th Street, New York, E. U. A.  
La Emulsión de Scott es excelente en casos de TOSES - BRONQUITIS - DEBILIDAD PULMONAR - DEBILIDAD ANEMIA - DEBILIDAD - RAQUITISMO - FORMACION DE DIENTES  
FORMULA OF SCOTT'S EMULSION:—Cod Liver Oil, 29.932% Glycerine, 1% Solution of Hypophosphites of Lime and Soda, 56.937% Excipient, Flavoring, .138% . . . Approved and Registered by the Board of Pharmacy

Yangwas mejora sus propios registros en levantamiento de pesos

Fuertes competiciones se anticipan en los proximos campeonatos nacionales de la P. A. A. F.

OS ARAGON RECIBEN INVITACION DE JAVA

Es posible, sin embargo, salir de Filipinas por ahora

Los hermanos Aragón, Francisco Guillermo y del equipo Davis filipinos...

Otro Gigante En El Ruedo

Loughran hace frente a un digno contrincante de Carnera

Rasia Es Un.

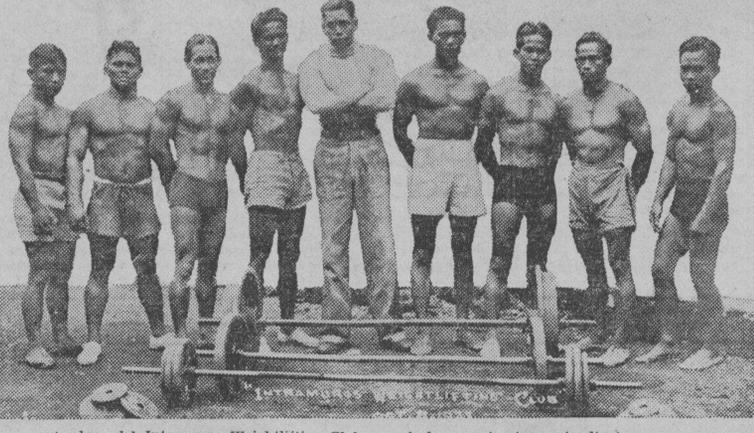
Continuación de la Pág. 6. La organización del verdadero gobierno en Rusia...

La pirámide gubernamental ruso es una estructura solo teóricamente del pueblo.

RADIO HOY-10 a.m. Hasta 1 p.m. - 20c y 40c

Catarro Nasal Despejan la cabeza pronto inhalaciones de VICKS VAPORUB

Contendientes Al Campeonato



Los miembros del Intramuros Weightlifting Club, uno de los mas fuertes contendientes para los campeonatos nacionales...

EL CAMPEONATO LIBRE DE GOLF EL 15, 16, 17

Se celebrarán en los links de Calococan a mediados de los meses próximos

Los lapu-lapus victoriosos en la Student Y

Los Lapu-lapus derrotaron a los Patings por 44-18 en la inauguración del torneo anual de natación...

SELECCIONARAN A LOS WACK-WACKERS EL 30

Los ganadores formaran el equipo contra el Manila Golf Club

Revisan El Programa De Los Juegos De La Liga Atletica Jr.

Una semana de interrupción habrá en los encuentros del torneo atlético junior de Manila...

Los miembros del Intramuros Weightlifting Club...

TORNEO DE POLO EN EL REPULSE PARK

Siete equipos se disputaran la supremacia en polo sobre patines, desde esta noche

Los aficionados a la patinación y al polo sobre patines tendrán oportunidad de ver a siete de los mejores equipos de Manila...

Los miembros de los diferentes equipos y el programa de los encuentros son como sigue:

Kulr-Kote-Bill Ray, Ralph Hawkins, Rene Barreto, Albert Carl, Ralph Ygo, Frank Remedios, John Malarky, Albert Ray.

Eagles-Francisco Yallana, jr., Celeno D. Gatcholito, Domingo Pacheco, Antonio Pacheco, Jose Cabrer, Jose Castillo, Antonio Castillo.

U. P.-Fernando Poe, Luis de Silva, Leonardo Ataydi, Jose Pineda, Alona Ponce, Hector Loreno, Carlos Albert, Ricardo de Veyra.

Ram-Car-Alimany, Villarcal, Serrano, Preysler, Guison, Rodriguez, Guidote, Greut.

Owls-C. Saiz, Corrales, A. Garcia, R. Jones, R. Carrion, J. Gomez, A. Burgos, F. Fernandez.

Celtas-Antonio Romero, Capt. Francisco, Florencio Paul Floreyc, Denny Rodriguez, Leo Gutierrez, Leo Ayers, Felipe Garrido, Joaquin Garrido.

Programa de juegos: Nov. 23 U. P. vs. Celtas

Nov. 25 Eagles vs. Mercury

Nov. 29 Ram-Car vs. Owls

Dic. 2 Kulr-Kote vs. winner of U. P.-Celtas

Dic. 7 Ganador de Eagles-Mercury vs. ganador de Ram-Car-Owls.

Finals-Dic. 9 y 14. Los tickets de los sandwiches, han correspondido a los numeros 720, Javier Araullo 83 91 110-284

Un Equipo Seleccion Competira en Boxeo en Vez de Nautical

ESTADO DE LOS EQUIPOS de la escuela, sino formando parte de un grupo separado de amateurs seleccionados que sustituirá a la Escuela Náutica en el torneo.

El domingo próximo la Academia Militar hará frente al equipo seleccionado mientras que el Instituto de Accounts se enfrentará con el equipo de Far Eastern College.

El equipo selección estará formado por boxeadores amateurs de diferentes escuelas de la ciudad.

Los encuentros para el domingo al igual que los anteriores se celebrarán en el Olympic Stadium.

El card: Nat. Military vs. Selección Flyweight

El. Flores vs. F. Lacsamana Bantamweight

A. Mariano vs. N. Narcon Featherweight

F. Torres vs. P. Kalinaya Lightweight

Luis Paz vs. A. William Welterweight

J. Sixmond vs. Telesforo Go Accounts vs. Far Eastern College Flyweight

F. Bungalón vs. T. Orlina Bantamweight

G. Gabuco vs. M. Yuson Flyweight

J. Benedicto vs. P. Gabriel Lightweight

D. Lapeña vs. D. Dodes Welterweight

S. de Castro vs. I. Estanislao

726 y 895. Los dueños de estos tickets hasta el presente no se han presentado y la gerencia anuncia que a cualquier hora que deseen podran dirigirse a las oficinas del Repulse Park...

HOY LYRIC HOY EMOCIONANTE EN EXTREMO UN DRAMA DE FUTBOL DIFERENTE! THAT'S MY BOY Smashing Gridiron Drama!

FOX HOY 10:00 A. M. Primera Función Después: 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.

L. R. Aguinaldo Ganador Ayer Los bolinistas de L. R. Aguinaldo derrotaron anoche a los del Rizal Cement...

Hombres de Musculo vs. Hombres Musculados Quienes venceran-los intradidos ginetes, hijos de los espacios despejados...

The LAST TRAIL with GEORGE O'BRIEN CLAIRE TREVOR el BRENDAL LUCILLE LA VERNE

EN EL ESCENARIO THE MIDNIGHT FOLLIES PRESENTA SU TERCER CAMBIO DE PROGRAMA

Las SIETE DANZARINAS hermosas EN UN NUMERO ESPECIAL LA RUMBA ARGENTINA

SAVOY TIVOLI RANDOLPH SCOTT y NOAH BEERY on "MAN OF THE FOREST"

Comfortably COOL METROPOLITAN THEATRE Comfortably COOL

SE EXHIBE HOY Primera función 9 a. m. Después 10:50, 12:55, 3, 5:05, 7:10, 9:15 p. m.

AL VALOR... A LA LEALTAD A LA GALANTERIA DE TODA LA VIDA

CAVALCADE Noe Coward's Picture of the Generation 40 Featured Players-Cast of 3500 A FOX Achievement

# EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Por que la esposa no capta la amistad de la secretaria de su marido para ahorrarse de ansiedades? dice una empleada perturbada-- Debe la esposa perdonar a su 'mejor amiga' que coqueteo con su marido?

QUERIDA MISS DIX: Por qué tantas esposas de patronos parecen abrigar la creencia de que sus secretarias les van a arrebatar a sus esposos y fugarse con ellos si les soltarán de sus garras siquiera por un momento? Por qué llegan a tener esta creencia las esposas? Y por qué tantas esposas tratan a las secretarias de sus maridos como si fueran una sujeción bajo sus pies? Por qué no quieren conocer las esposas a las secretarias de sus esposos? Si lo hicieran, verían que muy raras veces tendrían motivo para preocuparse de que fuesemos unas vampirizas o de que codiciásemos a sus esposos. He conocido a chicas cuyas esposas de sus amos captaron su amistad, les invitaban a un almuerzo cuando salían de casa, y en tiempos de dolor y de necesidad estas chicas permanecían al lado y eran las amigas más útiles de estas damas. La esposa de mi amo entra en la oficina por la puerta de la sala para que no tenga que hablar conmigo, y Dios sabe que no soy una coqueta ni una rubia de platino con una mirada atrayente en mis ojos, y solo estoy interesada en mi salario. Así que pregunto de nuevo, por qué las esposas de los jefes se portan de esta manera?

OTRA SECRETARIA PREOCUPADA.

### RESPUESTA.

SUPONGO que las películas y las novelas populares en que la secretaria es siempre pintada como una sirena de la que no puede resistirse el comerciante cansado, son la causa de la suspicacia y temor que abrigan la gran mayoría de esposas por las secretarias de sus maridos. Y desgraciadamente, una taquígrafa esbelta con ojos de violeta y un cabello ondulado en realidad arrebató a un marido de su esposa legal con bastante frecuencia para poner a todas las damas casadas en guardia.

ASI QUE es indudablemente cierto que si las esposas tuvieran una intervención en la materia, la profesión de secretaria particular estaría herméticamente cerrada para todas las mujeres menor de 50 años. En vista de que no pueden hacer esto, y dado que los esposos buscan a una guapa al par que hábil cuando escogen a sus secretarias, las esposas se muestran sospechosas de cualquiera criatura joven elegante que pasa sus días encerrada en una oficina con sus esposos.

NI TAMPOCO es esta tan irrazonable como parece ser. Porque Vd. debe acordarse en primer lugar, que la generalidad de las mujeres casadas no sabe nada sobre la rutina del negocio y ella se imagina a su marido y su secretaria pasando largas horas en charla amena y en regodeos. Ella no sabe que el hombre está muy ocupado, atareado, lleno de preocupaciones y ansiedades sobre el estado del negocio, y que su secretaria es tan impersonal para él como un pedazo de maquinaria. El no piensa sobre el color de los ojos de ella. El está pensando sobre el precio del hierro y cómo ha de salir un pagaré en el banco. El no murmura dulces naderías al oído de su secretaria. Quizás le está riñendo sobre algo del que ella se olvidó o sobre un error que cometió.

DESDE LUEGO que hay algunos tenorios y en ocasiones existen explotadoras en una oficina, pero son muy pocas y contadas. La generalidad de los hombres de negocio no se enamora de su secretaria, y el promedio de las secretarias no querrá casarse con su jefe. Ella no querrá para sí a un tuno gordo, calvo y de mediana edad. Su novio es joven y esbello y no sopla cuando camina.

ESTOY CON VD. de que es una lástima que las esposas de los patronos no se tomen la molestia de conocer a las secretarias de sus maridos. Si lo hicieran, se ahorrarian de tamar de ansiedades innecesarias porque verían que aquella hermosa Srta. Santos no es cazadora de esposos y carece del todo de designios malos, y que ella tiene un novio propio y que está bordando 'dollies' en sus ratos de ocio. Así mismo la esposa descubriría que chica más buena, inteligente y competente es la Srta. Santos y que ella podría ser una buena y útil amiga.

DOROTHY DIX.

ESTIMADA MISS DIX: Soy una joven casada con un hijo de tres años de edad. He estado felizmente casada hasta hace poco en que mi marido se enamoró de una mujer casada. El marido de ella está dispuesto a divorciarse para que ella pueda casarse con él, pero mi marido no quiere divorciarse de mí, ni tampoco quiere abandonarla a ella. Dice que nos ama a los dos por igual y no puede escoger entre nosotras. Si le dejo, no sé qué hacer. Tengo una hermana, pero su suegra vive con ella y no creo que sería justo quedarme allí para siempre. No puedo vivir con mi padre porque mis hermanastras y hermanastros no me quieren y porque papá solo tiene lo suficiente para mantenerlos a ellos. He procurado ser magnánima y comprender que Bill y Hazel no pueden menos de amarse y lo siento por ellos, así mismo. Pero qué puedo hacer?

ANITA.

### RESPUESTA:

BUSQUE a Salomon. Se necesita de su sabiduría para resolver un problema como ese, pero creo que si estuviese en lugar de Vd. me quedaría bien sentada donde estoy hasta que mi marido me amara tanto a mí como a la otra mujer.

ESO le da igual oportunidad o mejor. En el concurso por el amor de un hombre creo que la esposa tiene siempre una decidida ventaja sobre la otra mujer porque ella cuenta con todas las fuerzas de la sociedad y de los convencionalismos, el hábito y el negocio, y principalmente, los niños que luchan a su lado. Ella tiene la artillería gruesa, por decirlo así, y Napoleón dijo que Dios siempre está del lado de la artillería gruesa.

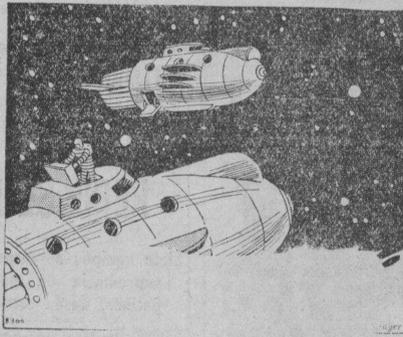
DESDE LUEGO, hoy día miramos los divorcios con ojo benigno, pero con todo son asuntos engorrosos, particularmente cuando envuelven dos divorcios, y hay un gran escándalo y charla desagradable sobre un hombre casado y una mujer que abandonan una esposa y un esposo perfectamente buenos y destruyen dos hogares con el fin de casarse mutuamente. Y su marido pensará largo rato antes de decidirse a ser el blanco de la crítica popular.

ESA es una posesión que tiene en él. Otra es que el estar envuelto en tal escándalo, puede hacer daño a su reputación comercial. Es muy probable que él pierda su empleo si es un empleado. Ciertamente ahuyentará a sus parroquianos si tiene su propio negocio. Luego está el niño que él ama y no querrá abandonarlo. Y por último, a menos que él sea más próspero que muchos, no querrá sacar a dos familias que mantener.

DOROTHY DIX.

Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

## JACK SWIFT



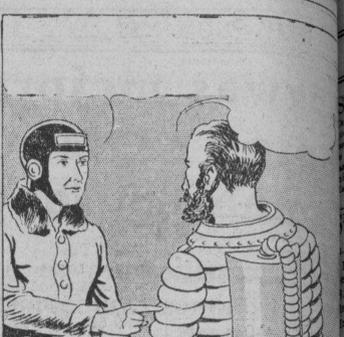
En la zona neutral, entre la tierra y la luna, Ra-Mu, soberano de Polaria, se embarca en el avion de Jack para una conferencia de paz.



RA-MU: Queremos volver a la tierra. Mi gente se enferma y se está muriendo en la luna. No podemos soportar la vida artificial que nos vemos obligados a padecer allí.



Jack: Y este es uno de los planes astutos del conde Don?  
RA-MU: No, amigo mio. Don resultó un aliado falso. Le hemos descartado.



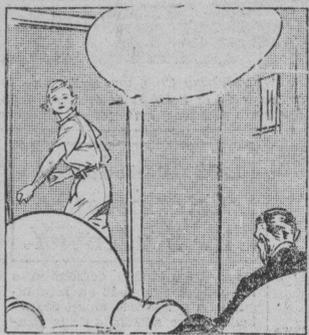
JACK: Aquí están las condiciones de la tierra. Devuelva a su gente sin armas. Se les da una tierra en porciones del globo que no están ahora habitadas.  
RA-MU: Muy bien! Estoy conforme!

Por Cliff Farrel y Hal Colson

## CONNIE



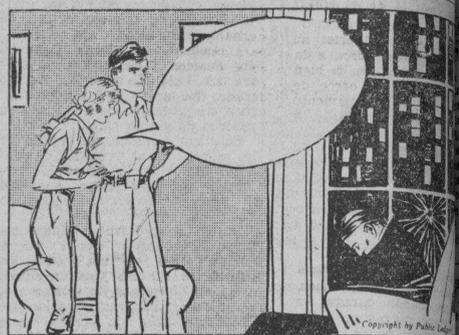
CONNIE: Muy bien, Ivan. Quiero saber quien es Vd., y quien es Orloff, y qué es "la hermandad del Este".  
IVAN: Mi verdadero nombre es...



CONNIE: Aguarda un momento, Ivan. Quiero un testigo para esto.



CONNIE: Vente aqui, Jack. Quiero que oigas lo que Ivan tiene que decir.



CONNIE: Muy bien, Ivan. Continue, Ivan, Ivan. Qué es lo que le pasa, Jack. IVAN!

Por Frank Godwin

## FRITZI la Corista



Vd. hizo muy bien aquella escena, Miss La Ritz.  
Oh, me alegro mucho Mister Brown.

Pues bien, Fritz consiguió engañarles. Ella fué contratada creyendo que era una verdadera española.



Iré a buscar comida del restaurant del estudio.



Qué le parece esto? Creí que le gustaría un verdadero almuerzo español. Le sacaré una cada día.



Cielos, dejaré mi empleo antes de que vuelva a comer esta comida tan caliente como el fuego.

Por Ernie Bushmiller

## ¿LO HAS VISTO?



Por qué no te casas?  
Nunca he tenido una oportunidad.



Una chica guapa como tú, no ha tenido nunca una oportunidad?  
Nunca.



Hola, Mrs. John! Estoy casada.  
Es verdad?



Si, es mi cuarta aventura en el mar del matrimonio.  
Casada cuatro veces!

Por Maurice Ketter

## La Filosofia De Un Comerciante

### Como Leer El Caracter



Estos ojos indican exceso de nerviosismo.

### Buzon de Ideas Para la Esposa



Ahorra tiempo. En las familias donde hay un número de niños o donde hay un número de catechinas o medias que lavar, pueden ahorrarse tiempo y energía: antes de que lave las medias pegue juntos los pares con un pequeño imperdible. Lavado cuidadosamente. No habrá ne-

En un reciente almuerzo un orador sugirió que nos preguntáramos a nosotros mismos que cambios haríamos si nos viésemos inmediatamente destituidos de nuestro actual puesto y nos viésemos obligados a salir con bien en un trabajo idéntico en otra parte. "Por qué no pensar que están Vds. desempleados ahora", dijo. "Cuando volvais a vuestra oficina imaginad que sois un nuevo hombre en vuestra mesa y que estais reemplazando a los hombres que salieron para tomar su almuerzo una hora antes. Qué hay de la mesa? Del trabajo no terminado en la mesa? Qué hay de la rutina de vuestro predecesor? Qué podéis hacer que pueda alegrar a la compañía de que hayais sido contratados?" Un ejecutivo de una corporación confesó un día de que se preguntaba constantemente a sí mismo qué es lo que haría si de súbito se encontrara a sí mismo en competencia con su propia compañía. Qué cambios en política y en producto haría él a fin de lograr negocio para la nueva compañía y restarle a la antigua? Mirando su negocio desde este punto de vista, el ejecutivo dijo que le fué posible ver la debilidad de su organización y corregirla.

### ¿TENDENCIAS OPUESTAS?

Todo fenómeno excesivo suele compensarse simultanea e inmediatamente por otro exceso opuesto, aunque no siempre nuestras miradas perciban la relación que pueda existir entre uno y otro para sostener el equilibrio universal. En la moda, estos misterios filosóficos se dan como en todo, posibilidad de seleccionar los pares y de ese modo se ahorra tiempo. LA MUJER CASERA.

## CURIOSIDADES DEL CINEMA



**MAE WEST** es la hija de Jack West que era un famoso puzilista de peso pluma en los tiempos del '90.

**HENRY GARAT** puede nadar sumergido 100 yardas.

**JOSEPHINE COMPANERO**, un mono de 16 años de edad ha aparecido en más de 100 películas y ha trabajado junto con casi todos los luminarias del cine durante los últimos 14 años.

## Modas De La Quinta Avenida

Con el nuevo trato ocupando el centro del escenario, considere como afecta su vida privada. Vd. habrá notado la tendencia hacia la elegancia desde luego. La ha aplicado a su propio equipo? No se quede atrás—siga ese impulso innato, que busca el lujo. Si no lo siente en sus huesos, lo tendrá el momento que se ponga esta ropa interior de satén.

No hay nada como el satén para dar calor al corazón y hacer que el mundo parezca rosado. Mas aún, el satén se puede usar hermóticamente, y es por tanto económico. El diseño aquí esbozado le demuestra cómo confeccionar un calzón muy elegante y un "brassiere" hermosamente ajustado con el menor gasto de energía. Comience ahora!

El tamaño 16 requiere solo 1 1/2 yarda de tela de 39 pulgadas para el juego. La rosa o rosa palida será un color elegante.

Este patron No. 5363 está diseñado para tamaños de 12, 14, 16, 18, 20 años con busto de 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42.

**FASHION BUREAU (LA VANGUARDIA) United Features**  
Suite 1116, 220 East 42nd St.

ya su aparición en los bulevares...

Por otro lado, algunas sostienen que nunca fue más "femenina" la moda que en esta temporada. Femenina de línea y femenina de calidad, si por femenino entendemos ligereza y vaporosidad; los vestidos típicos de la actualidad dan la impresión, a veces, de una espuma, aun cuando los efectos vaporosos solamente se colocan en la parte superior y la parte inferior de la silueta, o sea en los hombros y en la falda, por debajo de las rodillas. El busto y las caderas se ciñen estrechamente, y por eso parecen aun mas firmes y ceñidos de lo que son.

Inseparable de esta rosa—causa o consecuencia de la boga del organdi adlateres, sobre todo "organza" que aparece con toda clase de sutilezas encerrado, laqueado, "plumetis" o "a la francesa" tampedo, perforado, escarolado, fruncido, etc.

ANUNCIOS CLASIFICADOS

FINCAS
VENDE.—Un chalet: 3 dormitorios, 1000 m. c. de terreno alto...

SE ALQUILAN
DOS casas situadas en la Calle Sales 603 y Raon 451, Sta. Cruz...

VENDE.—Un lote de terreno de un poco más de 400 m. c. con un nuevo edificio...

SE ALQUILAN.—Apartments en 1012 y 1016 Pennsylvania a P50 uno. Un chalet 724 Nebraska...

VENDE.—Dos parcelas de terreno alto en Calle Sande, Tondo, a 50 m. c. Para pormenor...

CON O SIN GARAGE
Por P26.00 se alquilan accesorios grandes y muy ventiladas...

PARATISIMO POR P8,000.00
VENDE.—Dos casas grandes de materiales fuertes en Calle Sta. Mesa...

SE ALQUILA.—Un espacioso edificio de 3 pisos en 909 San Fernando, Binondo...

VENDE.—Una residencia de 3 pisos, con 3 dormitorios, construida con garage...

SE DESEAN
Un coche cerrado de 5 pasajeros o cambio de un Chrysler six touring...

VENDE.—Una residencia de 3 pisos, con 3 dormitorios, construida con garage...

EXTRAVIDADOS
Extraviado el Título No. 2078, folio No. 2140, serie "C"...

MISCELANEA
VENDEMOS al por mayor frutas o sembramos al campo...

EXTRAVIDADOS
Extraviado el Título No. 2078, folio No. 2140, serie "C"...

VENDE.—Una residencia de 3 pisos, con 3 dormitorios, construida con garage...

EXTRAVIDADOS
Extraviado el Título No. 2078, folio No. 2140, serie "C"...

VENDE.—Una residencia de 3 pisos, con 3 dormitorios, construida con garage...

EXTRAVIDADOS
Extraviado el Título No. 2078, folio No. 2140, serie "C"...

VENDE.—Una residencia de 3 pisos, con 3 dormitorios, construida con garage...

EXTRAVIDADOS
Extraviado el Título No. 2078, folio No. 2140, serie "C"...

VENDE.—Una residencia de 3 pisos, con 3 dormitorios, construida con garage...

EXTRAVIDADOS
Extraviado el Título No. 2078, folio No. 2140, serie "C"...

VENDE.—Una residencia de 3 pisos, con 3 dormitorios, construida con garage...

EXTRAVIDADOS
Extraviado el Título No. 2078, folio No. 2140, serie "C"...

VENDE.—Una residencia de 3 pisos, con 3 dormitorios, construida con garage...

EXTRAVIDADOS
Extraviado el Título No. 2078, folio No. 2140, serie "C"...

VENDE.—Una residencia de 3 pisos, con 3 dormitorios, construida con garage...

EXTRAVIDADOS
Extraviado el Título No. 2078, folio No. 2140, serie "C"...

VENDE.—Una residencia de 3 pisos, con 3 dormitorios, construida con garage...

EXTRAVIDADOS
Extraviado el Título No. 2078, folio No. 2140, serie "C"...

Pasajeros que llegan y salen

Por el AGUSTINA para Calapan y otros puertos: Jose Yap, V. Medrano, M. R. Calinisan, D. Malabog, M. Malabog...

Por el Bohol II, para Rombion, Capiz y New Washington: L. Villareal, Emiliano Tabernilla, Enrique Tanala, Juan Ricardo...

Por el Kolambuyan para Cebu y Bolobagan: T. Daplin, J. Maguicay, Su Kim Shon, J. Siuting y Uy Chinay Hin...

Por el Tenessee para Barcelona: Patrocinio Garcia.

Precios en el mercado de Manila

De Mañeru & Co., Inc.
Jueves, 23 de Noviembre de 1933

Table with columns for item names (COPRA, Corriente, Buen Corriente, etc.) and prices.

Table with columns for item names (ABACA, Grado AB, CD, etc.) and prices.

Table with columns for item names (Oxide, 1, 2, 3, etc.) and prices.

Table with columns for item names (Manila Maquey No. 1, 2, 3, etc.) and prices.

Table with columns for item names (Cebu, Zamboanga, Davao, etc.) and prices.

Table with columns for item names (Cebu, Zamboanga, Davao, etc.) and prices.

Table with columns for item names (Cebu, Zamboanga, Davao, etc.) and prices.

Table with columns for item names (Cebu, Zamboanga, Davao, etc.) and prices.

Table with columns for item names (Cebu, Zamboanga, Davao, etc.) and prices.

VALORES Y ACCIONES

JUEVES, 23 DE NOVIEMBRE, 1933
DE FRANCISCO REYES
Plaza Moraga, No. 20. Teléfonos 22013 y 23449.

Table with columns for bank names (Banco de las Islas Filipinas, etc.) and values.

Table with columns for bank names (Banco de las Islas Filipinas, etc.) and values.

Table with columns for bank names (Banco de las Islas Filipinas, etc.) and values.

Table with columns for bank names (Banco de las Islas Filipinas, etc.) and values.

Table with columns for bank names (Banco de las Islas Filipinas, etc.) and values.

Table with columns for bank names (Banco de las Islas Filipinas, etc.) and values.

Table with columns for bank names (Banco de las Islas Filipinas, etc.) and values.

Table with columns for bank names (Banco de las Islas Filipinas, etc.) and values.

Table with columns for bank names (Banco de las Islas Filipinas, etc.) and values.

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS

DE ALTA MAR DE CABOTAJE

ESTE DIA
Llegadas de—
Cebu, Kolambuyan y Iloilo—CORNEVILLE...

PRECIOS DE LA CARNE

según la oficina de comercio e industria los precios de la carne este día fueron los siguientes: Cerdo, primera P0.55—P0.60; segunda P0.40—P0.50; carne nativa primera P0.60—P0.65; segunda P0.50—P0.55; tercera P0.40—P0.45...

PRECIOS DEL AZUCAR

El centrifugado de exportación de Manila P7.00—P7.10; exportación de Iloilo P7.00—P7.10.

Cotizaciones del Arroz

Las transacciones del arroz este mañana se hicieron con los precios siguientes:
Precios de la Oficina de Comercio Nueva Cosecha
Primera Segunda
Primera Segunda

PRECIOS DEL PETROLEO

Bank of the P. I. 95
Chartered Bank \$16-27/32V
China Bank 42.00

BANCO NACIONAL FILIPINO

Jueves, 23 de Noviembre de 1933
New York G.T. 3 1/2% pr
London G.T. 1 1/2% pr

CAMBIO DE MIGUEL PUJALTE

HONGKONG 76 1/2
SHANGHAI 129 1/2
INDIA 129 1/2

CAMBIO DE MIGUEL PUJALTE

PARIS G.T. 745
Madrid G.T. 139 1/2
Singapore G.T. 131

SE NECESITAN

Un instructor-Una instructora auxililar en corte, que sea graduada preferible la que haya estudiado el método francés. Presentarse personalmente de 8 a 9 a. m. y de 2 a 3 p. m. en la Calle Mendoza No. 234 (altos), Quiapo.

Un cochinero, con buenas referencias si es posible. Salario moderado, pero empleo permanente. Preferible que sea solo. Dirijase al 143 Manga Ave.

Un cochinero, con buenas referencias si es posible. Salario moderado, pero empleo permanente. Preferible que sea solo. Dirijase al 143 Manga Ave.

Un cochinero, con buenas referencias si es posible. Salario moderado, pero empleo permanente. Preferible que sea solo. Dirijase al 143 Manga Ave.

Un cochinero, con buenas referencias si es posible. Salario moderado, pero empleo permanente. Preferible que sea solo. Dirijase al 143 Manga Ave.

Un cochinero, con buenas referencias si es posible. Salario moderado, pero empleo permanente. Preferible que sea solo. Dirijase al 143 Manga Ave.

Un cochinero, con buenas referencias si es posible. Salario moderado, pero empleo permanente. Preferible que sea solo. Dirijase al 143 Manga Ave.

Un cochinero, con buenas referencias si es posible. Salario moderado, pero empleo permanente. Preferible que sea solo. Dirijase al 143 Manga Ave.

Un cochinero, con buenas referencias si es posible. Salario moderado, pero empleo permanente. Preferible que sea solo. Dirijase al 143 Manga Ave.

Un cochinero, con buenas referencias si es posible. Salario moderado, pero empleo permanente. Preferible que sea solo. Dirijase al 143 Manga Ave.

Un cochinero, con buenas referencias si es posible. Salario moderado, pero empleo permanente. Preferible que sea solo. Dirijase al 143 Manga Ave.

Un cochinero, con buenas referencias si es posible. Salario moderado, pero empleo permanente. Preferible que sea solo. Dirijase al 143 Manga Ave.

Un cochinero, con buenas referencias si es posible. Salario moderado, pero empleo permanente. Preferible que sea solo. Dirijase al 143 Manga Ave.

Un cochinero, con buenas referencias si es posible. Salario moderado, pero empleo permanente. Preferible que sea solo. Dirijase al 143 Manga Ave.

Un cochinero, con buenas referencias si es posible. Salario moderado, pero empleo permanente. Preferible que sea solo. Dirijase al 143 Manga Ave.

Un cochinero, con buenas referencias si es posible. Salario moderado, pero empleo permanente. Preferible que sea solo. Dirijase al 143 Manga Ave.

Un cochinero, con buenas referencias si es posible. Salario moderado, pero empleo permanente. Preferible que sea solo. Dirijase al 143 Manga Ave.

Un cochinero, con buenas referencias si es posible. Salario moderado, pero empleo permanente. Preferible que sea solo. Dirijase al 143 Manga Ave.

Un cochinero, con buenas referencias si es posible. Salario moderado, pero empleo permanente. Preferible que sea solo. Dirijase al 143 Manga Ave.

# SU DINERO solo VALE lo que con ello PUEDA ADQUIRIR—



—y obtendra mas por su dinero con una suscripcion a LA VANGUARDIA que combina la CERTEZA y la OPORTUNIDAD.

CERTEZA—porque esta seguro de adquirir el valor de su dinero al recibir LA VANGUARDIA.

OPORTUNIDAD—porque recibe BILLETES GRATIS para SWEEPSTAKES que pueden rendirle hasta ₱75,000 en premios metalico.

### No se OLVIDE—

La CERTEZA mas la OPORTUNIDAD Pueden acarrearle mayor PROSPERIDAD.

Llame al Tel. 2-11-34 Recorte el cupon o Venga a nuestras oficinas

## —HOY

**SI USTED VIVE EN PROVINCIAS USE ESTE CUPON**

**LA VANGUARDIA**  
P. O. BOX 775, Manila.

SEÑORES: Adjunto remito P. O. BOX 775, Manila. por lo que sirvanse enviarme LA VANGUARDIA por un periodo de ..... meses. Confo en que con esta suscripcion me enviaran ..... billetes gratis de Sweepstakes que me daran derecho a tomar parte en el sorteo general.

(Nombre) ..... Fecha .....  
(Direccion) .....

**ENVIELO POR CORREO ESTE DIA 23**